Septermber 11, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

HIBANDO ARUBA N'E SIGUIENTE NIVEL PA "UN ARUBA NOBO"

Your address for the best software and support.

VCC International NV

- Accounting Software
- Payroll Software
- Document Management
- HRM / CRM Software












Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



INVEST SECURE N.V.

represents

avigilon

THE BEST EVIDENCE™

For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw



Cumpra mas = mas descuento

BOSCH

UP TO 35% OFF ON THE WHOLE BOSCH RANGE

This Dijtham offer is valid till September 30, 2015. Not valid in combination with other discounts.



DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526



Find us on Facebook Like

www.facebook.com/AWEMainta

R
RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO



RENAISSANCE OFFERS FREE PARKING to all guests and clients

Minister Mike de Meza:

Hibando Aruba n'e siguiente nivel pa "un Aruba nobo"



DIAHUEBS mainta Minister di Asuntonan Economico, Mike de Meza a bishita e waf di container nobo na Barcadera, hunto cu Minister President Mike Eman, unda cu Aruba Ports Authority y ASTEC ta den pleno ehecucion. E waf na Barcadera ta den pleno ehecucion di construcion, pa februari 2016 e mester wordo poni den operacion, e mandatario a splica.

Nan ta actualmente bezig cu e plataforma y henter e erecion di e "gantry crane" (grua), pa fin di september nan lo mester hisa e "gantry crane" na su punto mas halto y move cu "skits", esaki ta un plataforma special cu lo move e "gantry crane" y bahe riba su railsnan cu lo move 90 grado den e direccion di awa, Minister de Meza a bisa.



E grua na waf di container nobo na Barcadera ta mas grandi cu esun existente riba waf na Oranjestad, e tecnologia di e grua nobo ta diferente y tur operador lo ricibi un curso pa siña traha cune.

El a agrega cu p'e waf di Barcadera a scoge pa, ademas di e gantry crane nobo, pa tin un "mobiele kraan" tambe disponibel pa brinda mihor servicio na companianan di barco cu ta mara n'e waf pa movemento di carga, incluyendo baha container cu productonan destina p'e mercado domestico of pa re-consolida carga, uzando Aruba como "hub".





Minister Mike de Meza a comenta cu na waf di container na Barcadera ta bai tin un oficina di operacion cu actualmente ta den construcion, un oficina full nobo cu tin como meta pa funciona cu energia berde.

Un inversion asina grandi ta tuma lugar un biaha den 30 aña, of mas. Pa Aruba, e waf di carga na Barcadera ta parti di e plan total di "un Aruba nobo" cu ta inclui diferente proyecto grandi manera e renobacion y expansion di hospital, e construccion di Green Corridor y e construccion di Watty Vos Boulevard (ringweg), Minister Mike de Meza a conclui bisando



Kier sa si tin interes local pa desaroya e edificio den un restaurant

Aruba Airport Authority evaluando oportunidad pa desaroya "Aeropuerto Dakota"



RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a anuncia publicamente cu nan ta buscando pa sa si tin interes for di sector priva pa un proyecto masha special y hopi sentimental.
Nan preferencia ta si por logra haya un compania interesa na Aruba mes.
Barbara Brown, Chief Comercial Officer di AAA a anuncia cu ta buscando un inversionista cu kier ta parti di e proceso di rescate di un di e monumentonan mas importante den historia di Aruba y un di e simbolo, actor y testigonan principal di nacemento y desaroyo di e industria di turismo cu tanto Aruba ta orguyoso di dje.
"Aeropuerto Dakota ta e parti mas historico di e mundo di aviacion di Aruba", asina Barbara Brown a expresa.
A construi e terminal "Dakota" na aña 1942. E ta situa n'e parti panort di e pista actual di aeropuerto. Den añanan 1950, cu construccion di e "schelp" n'e parti panort, cu actualmente t'e edificio di "Yegada" di aeropuerto, e terminal bieu Dakota a bira e departamento di Brandweer. Den transcurso di añanan, a uza e edificio pa trabaonan di mantencion di avionnan chikito y despues di algun aña a sey'e y inclui'e den e cura di aeropuerto pa proteg'e miho.

AAA a publica un aviso, den forma di un "Request for Expression of Interest", pa invita inversionistanan y/of desaroyadornan interesa pa presenta nan mes.
Entre esunnan cu demostra interes lo organisa un destaho y for di eynan lo cuminsa e proceso di rescate y revitalisacion di e terminal Dakota. AAA ta determina pa preserva e parti importante aki di historia di Aruba.

Barbara Brown a splica cu AAA ta buscando e organisacion cu e mesun vision cu AAA, esta pa trece aviacion atrobe mas cerca di comunidad pa medio di un Café/ Restaurant basa rib'e tema "aviacion", desaroya p'e inversionista interesa, na su propio gusto.
E café/restaurant no lo keda den e cura di aeropuerto, pero e area lo wordo habri bek pa ofrece publico general acceso completo.

E ta añadi cu e idea ta p'e inversionista traha hunto cu AAA y Monumentenburo riba preservacion di e edificio.
E terminal Dakota tin un estilo "Art Deco", cu dos luifel dilanti y un trapi pa bay rib'e dak na banda. Esakinan ta elemento cu AAA lo kier mira preserva.
Tambe Monumentenburo lo asisti den guia con pa anda cu un monumento y su diseño n'e forma cu ta mantene e integridad y balor historico di e edificio.

E café/restaurant aki tin un di e mihor bistanan di e pista completo di aeropuerto y ta unda cu clientenan, tanto local como turista por sinta y disfruta di algo di come y bebe den un bon ambiente y un bista fabuloso.
Inversionistanan interesa den un proyecto historico y pa ta un actor importante den e proceso pa salvaguardia un monumento berdaderamente unico cu un historia sumamente rico, por tuma contacto cu Aruba Airport Authority en conexion cu e "Request for Expression of Interest".



Simply The Best !
SPECIAL PRICE
GREASE GUN
TAXI SIGN
SPACE FOR RENT
OFFICE / SALES 50 M 2
SPECIAL PRICE
CALL: 583 1001
NGK V-POWER SPARK PLUGS
PRICE AWG. 7.95
DENSO SPARK PLUGS
BAR'S LEAKS
ARMOR ALL
Meguiar's
MADE IN U.S.A WD-40
PURPLE BLASTER
Kendall MOTOR OIL
SHELL
Valvoline. MOTOR OIL
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

Dreaming of a vacation ?
Walt Disney World
Oct 02 - 11, 2015
Dec 19 - 27, 2015
• MAGIC KINGDOM
• DISNEY HOLLYWOOD STUDIOS
• SEA WORLD
• UNIVERSAL STUDIOS
• ISLAND OF ADVENTURE
Walt Disney World.
Where dreams come true
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
fun miles
fun within your reach!

Dentro di 2 siman lo inicia cu trabounan di restauracion na California Lighthouse

MINISTERIO di Cultura tin e atencion debido pa restauracion di nos monumentonan. Un empuhe grandi a wordo haci, unda un ekipo grandi ta traha riba e proyecto di restaura nos California Lighthouse cual ta tambe un di e atraccion turistico mas conoci riba nos isla.
Ayera mainta Stichting Monumentenfonds Aruba y ECOARUBA Line Development NV cu Monumentenbureau como testigo a firma un acuerdo p'asina cuminsa cu e trabounan di restauracion di California Lighthouse.

E faro na Noord ta cumpliendo 100 aña y a yega e momento p'e conoce un restauracion completo.
Lastimentablemente e ultimo añanan California Lighthouse a conoce deterioro drastico. Monumentenfonds como doño di e edificio ya tin 3 aña trahando riba e proyecto caminda cu na 2012 hunto cu IMD Aruba a traha un masterplan p'e area.
Na 2013 a cuminsa busca fondo pa por restaura e lighthouse serca Nationaal Restauratie Fonds na Hulanda.
Na 2014 a logra concretisa e peticion pa fondonan y a cumpra e Lighthouse for di pais Aruba. Monumentenbureau a keda cu e encargo pa lidera e proyecto aki.
Sra. ing. Yvonne Webb di Monumentenbureau a remarca cu durante e estudio di California Lichthouse a resulta cu na aña 1915 e tabata traha di piedra sin un pleister riba dje.
Sra. Webb ta splica: "Nos a dicidi di bay bek te na aña 1930 mas of menos na momento cu e prome capa di pleister a wordo poni y a scoge tambe e mesun color di e tempo ey pa pone awor riba e faro. Pues California Lighthouse lo haya su color original bek."

Despues di e destaho publico cu a tuma lugar awor a otorga e proyecto aki na ECOARUBA Line Development NV.
E ta un proyecto di mas of menos 1 miyon florin y ta planea pa cuminsa aproximadamente pa 24 di september 2015. Cu esaki tambe e contratista a haya 170 dia cual ta aproximadamente 8 luna pa finalisa cu e trabou.

Na final California Lighthouse cu ta un di nos puntonan turistico principal lo keda habri pa publico por disfruta dje.
Intencion ta pa patrimonionan cultural bolbe bin bek den nan gloria di antaño, den bon condicion, p'e publico general por haci uzo di nan y siña conoce, y sa nos historia mihor.

Segun Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Maestro y alumno mester tin mas participacion den decisionan



SEGUN sra. Arends-Reyes e por a tuma nota di e accion di protesta cu a tuma lugar diamars cu a pasa na Colegio Arubano. Un di e skolnan cu populacion mas grandi di Aruba.

Su persona tabata alumno y docente di Colegio pa hopi aña y conose e cultura di Colegio hopi bon.

Ta conosi cu Colegio Arubano especialmente durante ultimo añanan ta bou hopi presion pa presenta mihor resultadonan di examen.

Hopi plan a ser presenta pa yuda subi e nivel di enseñansa y hopi intento a ser hasi dor di trece rectornan di Hulanda pa sigui hisa e percentahe di alumno cu ta caba cu un diploma. Ohala tabata asina facil pa cambia un cultura di un skol caminda cu e alumnonan a custumbra pa añanan caba cu un sistema, Arends-Reyes.

Theoria y practica ta full diferente. E alumno y hubentud di awendia ta exihi mas participacion den decisionan cu tin impacto riba nan carera escolar.

Ta derecho di alumnonan pa protesta contra algo cu nan ta kere cu ta demasiado drastico kedando semper y cuando den e margenan cu ta aceptabel pa protesta y cu no ta bai foi man. Pesey mester subraya cu ta sumamente importante pa na momento cu adultonan ta organisa un protesta p'e ta na un manera cu no ta fomenta violencia, destruccion of odio pa otro.

Adultonan mester duna ehempel di con mester vocifera nan opinion of expresa nan preocupacion.

Segun Arends-Reyes, docentenan mas y mas tambe ta experienciando un presion di trabou mas halto pa motibo cu nan rendimento ta wordo midi na cuanto mucha ta bai over of slaag.

Dialogo ta keda importante den e instituto escolar, sin dialogo y oido p'esnan cu tin cu ehecuta e trabou e por trece resistencia pa cambio y no ta duna resultado favorabel.

Skolnan awendia mester tin mas participacion real di conseho di alumnonan y docentenan. Decisionan y cambionan grandi bo no ta logra sin dialogo y decisionan mester por conta cu un 'bredere draagvlak' of sosten amplio di esnan cu mester ehecuta e tareanan. Of mester splika e motibonan di cambio hopi bon p'asina tin mihor comprendimento. Sra. Arends-Reyes a comprende cu e caso en particular di Colegio tin atencion di Minister encarga cu Enseñansa tambe y lo tin un reunion cu directiva e siman aki ainda.

Aunque cu e ta un cuestion interno y ta wordo maneha pa un fundacion pero cu na final di dia ta toca e bienestar di Enseñansa.

Ta di lamenta tambe cu un meneer masha stima a dicidi di bai full-time cu pensioen y no sigui traha na Colegio pa motibonan di disputa pa cu decisionan abrupto.

Di banda di sra. Arends-Reyes e ta desea den e caso aki sr. Capelo tur clase di exito den su etapa nobo di bida y ta agradici'e pa tur locual e la hasi pa alumnonan di Colegio durante su 35 añanan eynan.

Spera cu e conseho di alumno y docentenan keda activo na Colegio y tur otro skol y sigui duna nan contribucion den decisionan cu ta toca cada un di nan sea cu tin un rector di afor of no, Arends-Reyes ta termina bisando.

CORIENTE TA INDISPENSABEL!





Pa por garantisa suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan cobransa na tempo.

Ultimo dia pa paga bo cobransa di luna di juli lo ta:

Dialuna, 14 di september 2015

Clientenan cu no paga nan cobransa prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta. Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantisa suministro di coriente continuo y di calidad.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Ehecucion di parkeermeters a wordo trata den reunion di Comision di Transporte y Comunicacion

DIAHUEBS a tuma lugar un reunion di e comision cu ta encarga cu transporte y comunicacion.

Durante e reunion di comision aki a reuni cu e Minister encarga, esta sr. Otmar Oduber hunto cu representantenan di Arubus y Aruparking pa intercambia informacion tocante e maneho y implementacion di parkeermeters.

Esaki ta e siman cu e ley a drenta na vigor y naturalmente ora cu un ley di e embergadura aki wordo implementa, semper esaki ta bin acompaña pa criticanan positivo y negativo di e ciudadanonan cu ta hasi uso di esaki.

Preguntanan na Minister

Durante e reunion di comision varios pregunta a wordo hasi na Minister di Turismo y Transporte, mirando cu e tema di parkeermeters ta uno hopi comenta den pueblo. Minister a splica cu e prome fase di parkeo ta encera 1.400 parkeervakjes den area di caya grandi.

Lo bin aserca ainda 400 parkeervakjes den area di hotel y 178 parkeervakjes den Rockefellerstraat te den direccion di Sun Plaza.

Un di e prome preguntanan cu a bin dilanti ta si lo evalua un reduccion di tarifa pa vergunninghouders, teniendo en cuenta e trahadornan cu ta gana "minimumloon". Minister a splica cu esaki sigur lo wordo evalua, pero mester tene cuenta cu esaki t'e prome siman cu ta cobra pa parkeer.

Na caminda ora cu tin un bista mas cla di e desaroyonan di e parkeermeters lo por evalua pa baha prijs di esaki. Tambe lo evalua e prijs di parkeo pa dos ora y tambe si por paga pa para 1 ora of mey ora.

Jeffrey Kelly ta bisa cu a puntra Minister si lo tene cuenta cu hendenan cu ta para pa baha carga y Minister a splica cu lo percura pa un vergunning special p'asina nan por hasi nan trabou sin ningun problema.

Pa loke ta trata pago pa vergunninghouders a splica cu lo por hasi esaki via banco por medio di un "standing order" of "online banking" y cu den e dianan cu ta bin lo duna mas informacion tocante esaki. Tambe a splica cu den futuro lo percura pa un app cu ta ofrece e facilidad pa paga via bo telefon cellular.

Prome reaccionnan pa cu pago pa parkeo

Jeffrey Kelly ta indica cu loke a bin dilanti ta cu naturalmente tin ciudadanonan cu no ta contento cu e echo cu di awo en adelante lo mester paga pa parkeo.

Pero loke ta positivo ta cu e personanan cu ta bai den area di caya grandi pa hasi compras por conta y por ta sigur di un luga di para.

Antes esaki no tabata e caso, pasobra nos por a mira tur dia e comportacion di parkeo cu tabata existi den area di caya grandi. Esaki siguramente ta un alivio p'e trafico den area di centro di ciudad y esaki por asta stimula ciudadanonan pa hasi mas uso di transporte publico of motivanan pa bai "carpool".

Pa loke ta trata comerciantenan esaki ta nifica un beneficio pa nan negoshi, mirando cu tin mas luga di para pa nan clientenan cu ta bin pa gasta den tiendanan di caya grandi, Jeffrey Kelly ta conclui.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Samsung note edge
blu sport 4.5 afl. 210.00
Samsung s3 mini afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.......
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......

40 YEARS GenAir Serving the Airline Industry

EMPLOYMENT OPPORTUNITY!

General Air Services N.V. is established in Aruba for over 43 years and operates as a major airline ground handling company at the Queen Beatrix Intl Airport. We proud ourselves as a dynamic, progressive and caring organization where working is fun.

We are now accepting applications for the position of an
Administrative Assistant

The responsibilities and job description include:
- Answer and direct phone calls
- Organize and schedule meetings, trainings and appointments
- Produce and distribute correspondence memos, letters, faxes and forms
- Assist in the preparation of regularly scheduled overall reports
- Preparation of daily and weekly planning
- Develop special programs, project and assignments
- Develop and maintain a filing system
- Order supplies
- Provide general support to visitors and employees
- Willingness to develop work and thinking on HBO/Bachelor Level

Candidate must have following background:
Strength:
- Methodical, accurate, efficient, process and solution oriented
- Flexible and can work under pressure

Character:
- Inquisitive, moral integrity, discreet, caring, determined, service oriented

Skills:
- Strong organizational and planning skills
- Attention to detail and problem solving skills
- Team player
- Excellent time management skills and ability to multi-task and prioritize work
- Excellent written and verbal communication skills
- Proficiency in MS Office, Word, Power Point, Excel
- Fluent in English, Dutch and Spanish

Education:
- High School diploma (Havo/EPI or equivalent)
- Selection include Veiligheidsdienst Aruba screening and psychological testing

Interested candidates;
please send your resume and motivation letter to
Mrs. Brenda Mardenborough
at: b.mardenborough@genairaruba.com,
tel 582 3192 by September 20, 2015.

Fuera di ta bin na gran cantidad pa e.o. bende nan productonan

Den grupo di Venezolano, tin atracador tambe

AYERA tardi, Polis di tur districto a ser mobilisa, despues cu a drenta informacion cu un atraco arma a tuma lugar na Paradera. Esaki a ser haci pa 3 persona, cu segun testigo, nan tur ta Venezolan, kendenan a bin purba nan suerte pa haya placa facil na Aruba.

Inmediatamente Team di Aresto a ser mobilisa, pero te asina leu cu nos sa, no a logra na detene ningun hende.

Pero ta bon pa nan sa, cu na Aruba, no tin wega y mas ainda si nan ta arma, Polis tambe ta bon arma.

Cu yudanza di nos propio hendenan, por yuda den combati e criminalnan aki.

En coneccion cu e ehecucion di PPP Green Corridor, DOW lo bay cera caminda

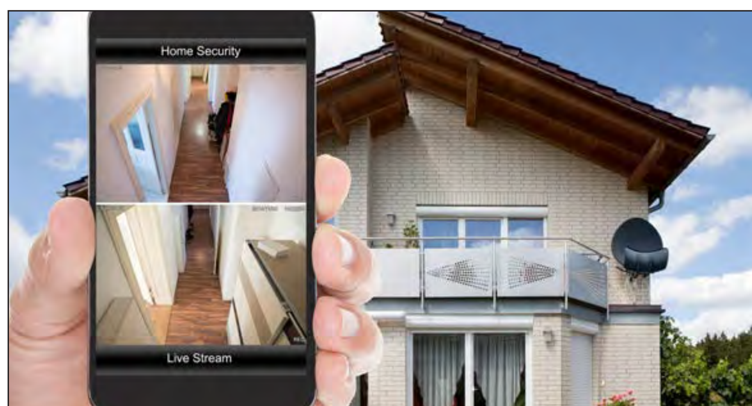
Tur caminda di Santo cu ta conecta cu e caminda principal entre e crusada di Mahuma y e crusada di ex Drive Inn na Kibaima

DEN cuadra di ehecucion di e PPP Green Corridor, Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y specialmente nos automobilistanan y habitantenan den area di ex-Drive Inn y Kibaima lo siguiente.

E camindanan di santo cu ta conecta cu e caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad entre e crusada di Mahuma y e crusada di ex-Drive Inn na Kibaima, lo ta cera entrante dialuna 14 di september 2015 y consecuentemente lo no tin conexion mas cu e caminda principal.

Lo indica e cambio di trafico pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.





KOOYMAN

DEAL OF THE WEEK

SECURITY SYSTEM

- Ta inclui 6 camera motion activated
- Ta traha cu smartphone
- 30 infrared LEDs pa night vision
- DVR di 4 canal cu 2 USB ports

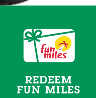




999.99
899.99
of 36000 Fun Miles







First Alert

KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

*Oferta ta valido di Diabierna 11 di september t/c Diahuebs 17 di september 2015, tanten cu tin den stock.



UTILITIES ARUBA NV

Aandeelhouders van N.V. ELMAR;
Raad van Commissaris N.V. ELMAR;
Directie N.V. ELMAR;
PricewaterhouseCoopers.

8 september 2015.

Geachte heren,
Met inachtneming van artikel 21 roep ik hierbij een Algemene Vergadering van Aandeelhouders bijeen ten Dr. Edward Cheung Center for Innovation, op maandag 21 september 2015 om 8:30 uur.

De agenda van deze vergadering luidt als volgt:
1. Opening.
2. Goedkeuring notulen AVA van 04 mei 2015.
3. Jaarrekening 2014.
4. Decharge directeur.
5. Dividend Uitkering.
6. Rondvraag.
7. Sluiting.

Hoogachtend,

Utilities Aruba N.V.
Drs. Franklin Hoevertsz.
Directeur.



UTILITIES ARUBA NV

Aandeelhouders van N.V. ELMAR;
Raad van Commissaris N.V. ELMAR;
Directie N.V. ELMAR;
PricewaterhouseCoopers.

9 september 2015.

Geachte heren,

Ik verwijs naar mijn brief van d.d. 8 september jl. met kenmerk nummer UTI-15-042 waarbij een Aandeelhouders vergadering bijeen wordt geroepen. Ik informeer U dat de datum per abuis foutief is vermeldt in voornoemde brief. De Aandeelhouders vergadering zal op donderdag, 24 september a.s. om 8:30 plaatsvinden ten kantore van het Dr. Edward Cheung Center for Innovation.

De agenda van deze vergadering blijft ongewijzigd.

Nadere informatie omtrent de agenda ligt
te ter inzage ten kantore van Utilities Aruba N.V.

Hoogachtend,

Utilities Aruba N.V.
Drs. Franklin Hoevertsz.
Directeur.

Dialuna 7 september 2015 lo inicia e proyecto di betaald parkeren den Oranjestad.
Horario di operacion lo ta: 7am-7pm cu excepcion di dilanti di Bestuurskantoor y dilanti Royal Plaza cu ta di 7am-11pm.
Costo lo ta di 2.00 florin pa ora.

Usuario lo mester hinca e nr. di e vak unda e a parkeer su auto den e machine y lo ricibi un recibo cu e nr. di vak ariba dje.
Si e usuario lo mester keda mas tempo cu e a paga pe, e usuario por paga na cualkier machine pa extende nan tempo, no lo mester bay back te n'e machine unda ta geparkeerd.

Usuario cu surpasa e tempo cu nan a paga pe mester tene cuenta cu despues di 15 minuut lo klem e auto. Lo tin un costo di 75 florin pa kita e klem.
Despues di 3 ora si e usuario no a bin paga pa kita e klem, e auto lo wordo getakel hiba na Arubus na Sabana Blanco y lo tin un costo di 150 florin p'e towing.

Horario pa saca e auto lo ta di 7am pa 7pm, auto cu no wordo saca mesun dia lo tin un costo di 25.00 florin pa dia.

Trahador di Centro di Oranjestad por aplica pa un "Werkvergunning" na oficina di Aruparking na Wilhelminastraat # 13 na un costo di 75,00 florin pa luna.



Requisito nan: --copia di papel di nummer plaat
Un carta di empleador confirmando lugar di empleo
Un Uitreksel di Censo di 5.00 florin
Un copia di ID

E ESENCIA DI E PROYECTO TA PA :
E seguridad di peaton cu mester baha for di acera ora tin auto nan para riba acera
y e obstruccion di bista di auto nan circulando cu fout parkeren bv riba skina cu por causa accidente
Aumenta e acesibilidad pa bishitantenan di caya grandi cu n'e momento aki ta dificil paso e lugarnan ta wordo ocupa dor di empleadonan di Caya Grandi.

Tambe tin algun lugar cu a wordo laga habri como sociaal parkeren p.e. Postkantoor dilanti di Misa di Playa, den caya di Circle K bay abao, dilanti Kentucky, Linear Park y asina por menciono otro nan.



The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, Fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
E-mail: doorhandle@setarnet.aw
PANIC PUSHBARS
DOORCLOSERS-SECURITYSTRIPS
PADLOCK SWINGHINGES
SECURITYLOCKS-KEYCABINET
"SPANTA PALOMA"

BK Boutique Keyla
Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com
Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!
Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm
"like" us on facebook

40 YEARS GenAir Serving the Airline Industry
EMPLOYMENT OPPORTUNITY!
General Air Services Inc. is established in Aruba for over 43 years and operates as a major airline ground handling company at the Queen Beatrix Intl Airport. We proud ourselves as a dynamic, progressive and caring organization where working is fun.
We are now accepting applications for the position of
Trainer Administrator
The responsibilities and job description include:
• Developing, preparing, planning, giving and administering trainings
• document and tracking of expirations on all training courses;
• Monitor and measure Customers training records in order to ensure regulation compliance
Candidate must have following background:
Strengths
• Multi task, accurate and efficient;
• Solution oriented
• Can work under pressure
• Keeps confidentiality
Skills:
• Trainer-specific skills like presentation and teaching
• Strong communication skills and articulate
• Fluent in English, Dutch and Spanish with very strong written skills
• Strong planning and organizational skills
• Versatile in Outlook, Word, Excel and PowerPoint
Education:
• High School Diploma(HAVO/EPI or equivalent)
• Presentation, teaching and communication certificates (formal or workshops/seminars)
Interested candidates, please send your resume and motivation letter to Mrs. Brenda Mardenborough at: b.mardenborough@genairaruba.com by September 18, 2015.

Awe Corte di Prome Instancia tin riba rol pa trata

Dos caso pro-forma y un caso di delito sexual

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.R.M.	Pro forma. M. ta wordo acusa di a comete un delito seksual den e periodo di prome di januari 2012 te 31 di juni 2013.
08.15	J.P.E.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un caha cu ongeveer 1.000 florin aden y/of carchinan di telefon di un persona riba 23 di februari 2015. E violencia a encera cu A. y/of e otronan a drenta un supermercado cu cara tapa y cu un machete y un bat di baseball, a dal e persona cu mokete den cara y/of a tenele den gara. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un cartera di un persona cu ongeveer 5.000 florin aden y/of joyas riba 26 di maart 2015. E violencia a encera cu A. y/of e otronan a dal e persona cu mokete na su curpa y/of a tene cu forza y/of a saca un machete grandi y a press e machete na garganta di e persona. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia y kiebra den un auto di tas di un persona riba 9 di mei 2015.
08.30	M.E.G.D. L.N.C.	D. y C. ta wordo acusa di a comete un delito seksual.

Guardian Group Fatum Aruba Seminar 2015
THEME Managing Diversity
DAY AND DATE Friday 18 September
LOCATION Hilton Aruba Caribbean Resort and Casino
TIME 2-5pm (Door opens at 1 pm)
ENTRANCE Free. Registration required
REGISTRATION www.myguardiangroup.com
NETWORKING OPPORTUNITY FROM 5 - 7PM
PROF. DR. RYAN R. PETERSON
MODERATOR
1 DRS. RIGNALD MARTIS, MANAGER LIFE & EMPLOYEE BENEFITS GUARDIAN GROUP FATUM
THE DIVERSITY ASPECTS OF THE PENSION LAW OF ARUBA
2 MR. DAVID KOCK, ATTORNEY AT LAW DAVIDKOCK LEGAL
THE PENSION LAW IN PRACTICE
3 DR. STEVEN I. MARTINA, CEO GUARDIAN GROUP FATUM DUTCH CARIBBEAN
ADVANTAGES OF DIVERSITY
4 DRS. MAGHALIE VAN DER BUNT-GEORGE, HUMAN CAPITAL CONSULTANCY DELOITTE DUTCH CARIBBEAN
ENGAGING THE MULTI GENERATION WORKFORCE
Guardian Group
live easy

Segun partido MEP, danki na malgastamento di placa di pueblo sin limite,

Tur nos pensionadonan, nos empleadonan den sector publico y priva tambe lo wordo suta cu medida y mas medida

	2015	2016	2017	2018
18. Verlaging uitkeringen Landsbedrijf en Hoge Colleges van Staat	-4.4	-4.4	-4.4	-4.4
19. Versobering toeslagen buiten pensioenuitkering	-11.0	-11.0	-11.0	-11.0
20. Financiele zelfredzaamheid overheidsnv's	-3.3	-3.3	-3.3	-3.3
21. Hervorming AOV	-52.1	-62.9	-74.4	-87.3
22. Inbouw reparatietoeslag in loonstructuur private sector	-	-	-	-36.3

DESPUES cu partido MEP recientemente a publica 3 comunicado caminda a mustra claramente cu e ley di CAFT di dia 27 di augustus 2015 ta encera medida y mas medida contra henter e pueblo, e biaha aki MEP lo trece informacion di 5 medida mas di Gabinete Eman cu dentro di poco lo afecta un gran parti di esnan mas vulnerable den nos comunidad.

Reduccion pago na compania estatal y Colegionan halto di estado:
E pagonan na compania estatal y n'e Colegionan halto di estado, esta Parlamento, Controlaria General y Conseho Consultativo ta wordo reduci cu 4.4 miyon florin tur aña.
Hecho ta cu den e rapport di CAFT ta indica cu e control financiero di Aruba ta bao di nivel y esaki ta bin dor cu algun di e instancianan aki no tin suficiente personal cualifica pa ocupa e funcionnnan existente.
Cu e medida aki di Gabinete Eman pa corta den e pagonan menciona lo trece cune un empeoramento di e control financiero di e instancianan aki, ya cu nan lo carece di e profesionalnan necesario pa ehecuta nan trabao manera debe ser.

Reduccion di pagonan extra pafor di pago di pensioen:
E medida aki di corta 11 miyon florin tur aña ta encera cu lo vries e duurtetoeslag, esta e parti cu Gobierno ta paga p'e pensioen di e ambtenaar.
Alavez e Gelijk Bedrag na fin di aña cu ta pertenece n'e duurtetoeslag lo no wordo paga mas. Pues cu implementacion di e medida aki di parti di Gabinete Eman tur ambtenaar lo sigui bay atras den nan beneficionan di salario, consecuentemente nan bienestar general tambe lo sigui bay atras, segun partido MEP.

Crea fondo propio pa companianan estatal:
E sharesnan di e compania estatal Post N.V., di cual e compania ta bayendo hopi malo lo wordo incorpora bao di Setar N.V. cu financieramente ta mas stabiel. Post Aruba lo keda un entidad apart, pero Setar lo keda supervisa e compania aki. Ta pesey mes e contribucion for di e presupuesto di Gobierno por wordo elimina. Aki pueblo ta haya un otro prueba palpable con Gobierno ta keda busca di tur forma pa no sigui hinca placa mas den e companianan estatal y p'asina Gobierno mes keda cu mas entrada cu nan por malgasta na nan antoho.

Reformacion di AOV:
Desde 1 di januari 2015 e edad di bay cu pensioen di viehez (AOV) gradualmente a ser aumenta di 60 pa 65 aña. Consecuencia di e medida aki ta cu un persona soltero lo entrega (perde di haya) den 5 aña Af. 64000,00 di pensioen y un pareha casa lo entrega Af, 108000,00.
Entrante 1 januari 2014 e premieloogrens a ser aumenta caba y e prima di AOV a aumenta cu 1%.
Entrante 1 januari 2015 e prima di AOV a bolbe ser aumenta cu 1%.
Tur esakinan tabata medidanan drastico y cruel cu a afecta cartera di un gran cantidad di conciudadano pa awor y den futuro.

Incorpora Reparatietoeslag den structura di salario di sector priva:
Den tur discurso y entrevista cu Mike Eman tene, e ta keda tira den cara di trahadornan cu ta su persona a percura pa nan por a haya un miserabel reparatietoeslag di entre 25 pa 75 florin. Despues cu a duna e suma miserabel aki durante e ultimo añanan, na 2018 Gobierno lo no paga esaki mas (36.3 miyon florin) y lo tira esaki den scochi di e doñonan di trabao, lubidando cu nan tambe ta ser afecta debi na tur e medidanan cu ta ser tira riba nan lomba.

Por ultimo, den un carta di CAFT di 29 december 2015 dirigi na Minister Bermudez ta ser recomenda un otro medida contra e ambtenaarnan, esta pa pone un paro total na crecemento structural di e gastonan di Gobierno y esaki lo wordo logra dor di stop varios indexering automatico di e ambtenaarnan.
Como un sorpresa finalmente CAFT toch a logra convence e Gobierno di AVP pa incorpora e asunto di paro di indexering den e lista di 24 otro medidanan. Pues e ambtenaarnan lo bay sufri p'e Ministronan di Gabinete Eman por sigui goza, partido MEP ta conclui.

FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your busines or home
5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON
Scotsman
Prodigy

Den caso contra èx Prome Minister:

Ministerio Publico a cometé cantidad di eror tras di otro

WILLEMSTAD - Mientras cu aki na Corsou diarazon tabata dia cu un èx Prome Minister (Schotte) mester a presentá den Corte p'e fechorianan cu el a cometé cu labamento di placa y otro hechonan castigabel, den Corte na Sint Maarten tambe un èx Prome Minister tabata den Corte pa defendé su mes contra poco cargo serio.

Ta trata di èx Minister Maria Buncamper-Molanus (47), su casá Claudius Buncamper (52), un coacusado notario F.E.G. (71) i dos otro cómplice.
Durante tratamento di e caso, tanto Huez como Fiscal y abogadonan defensor a concentrá riba fayonan cu Ministerio Publico a cometé den e caso.
Y ta dependé awor con serio e fayo y erornan aki tabata si e caso contra e 5 acusadonan lo por sigi.

Otro siman Huez lo dicidi riba e reclamo di e abogadonan defensor pa declará e caso inadmisibel.
E cargonan contra e èx Prome Minister y su casá ta fraude, falsificacion di documento y participacion den un organisacion criminal relacioná cu un pida tereno riba cual e pareha a haña derecho di erfpacht. Banda di esey Fiscal a acusá e pareha di a crea un modèl financiero pa sconde cu nan tin 245 accion den e compania Central Mix Concrete N.V. E accionnan aki bal US $1,387,500.

Fiscal Dounia Benammar a conta cu dia 26 di jüni ultimo a listra den dos cas siendo cu ta oficina di un testigu nan mester a listra. Pero loke investigadornan a haña den oficina di e testigo a pone nan listra cas di e pareha Buncamper y siguidamente a listra otro cas tambe.

E problema ta cu e Fiscal a duna instruccion verbal pa listra e di dos cas siendo cu Huez-Comisario mester a traha un 'last' y pa colmo e Huez-Comisario no a asisti n'e listramento.

Entre e documentonan tabatin foto cu Fiscal no tabata mag mira, pasobra ta documentonan di e relacion cliente-abogado, pero e Fiscal a bisa cu ora el a realisá esey, el a stòp di lesa mesora.
Lógicamente cu e abogado defensor no a kere ni un pito di loke Fiscal a bisa y a declará henter e procedura iregular y ilegal.
Como resultado di e actuacion iregular di e Fiscal, mester bandoná e cargo di labamento di placa contra e pareha Buncamper.

Central den e caso ta cu e pareha Buncamper-Molanus a cobra 3 miyon dòlar pa traspasá un tereno di erfpacht na un compania cu yama Eco Green N.V. siendo Minister ne ocasion ey.
E erfpacht cu e pareha a paga tabata 10 mil dòlar......

Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:

SENIOR ACCOUNT MANAGER COMMERCIAL CREDIT

The applicant to be responsible for the following:
- Management of an assigned high profile client portfolio with responsibility for ensuring prompt and effective service while achieving targeted profitability and risk management goals.
- Develop and execute a strategy that ensures achievement of individual and team objectives for the growth and quality of the commercial client portfolio.
- Continually acquire new customers, while enhancing existing relationships through cross-sell of all banking products and services.
- Monitoring/ensuring that compliance with loan agreements are met.
- Ensure that service levels are maintained by all departments in connection with service rendered to clients.

Preferred Educational and/or Professional requirements:
- An accredited master's degree in business/finance
- At least ten years of practical experience in the financial sector
- Strong analytical and communications skills.
- Knowledgeable of the local economy.

Applicants Profile:
- Ability to effectively organize, plan and execute complex workloads independently
- Strong interpersonal and communications skills, verbally as well as written.
- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamento.
- General Knowledge of MS Office and its related programs
- Strong sales, negotiations skills, solve problems and make effective decision.
- Excellent customer relationship skills.

We offer a challenging and productive work environment where teamwork and positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package. Interested applicants should submit their Curriculum Vitae's accompanied by pertinent copies of diplomas and other document that might be deemed important to:

Caribbean Mercantile Bank N.V.
Human Resources Department
Windstraat 23
Oranjestad, Aruba
Attn.: Mrs. Xiomara Gomez
e-mail: xiomara.gomez@cmbnv.com
Tel.: +297 522-3000


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



EMPLOYMENT OPPORTUNITY!

General Air Services N.V. is established in Aruba for over 43 years and operates as a major airline ground handling company at the Queen Beatrix Intl Airport. We proud ourselves as a dynamic, progressive and caring organization where working is fun.

We are now accepting applications for the position of an
Executive Secretary

The responsibilities and job description include:
- Monitor, administrate and control the work flow of a director including secretarial, assignments, special projects, programs, and contracting activities
- Willingness to develop work and thinking to HBO/Bachelor level

Candidate must have following background:
Strengths:
- Methodical, accurate, efficient; Process and Solution oriented
- Responsible with creative drive; Flexible and can work under pressure

Character:
- Inquisitive, moral integrity, discreet, caring and determined

Skills:
- Fluent in English, Dutch and Spanish with very strong written skills
- Strong planning and organizational skills
- Versatile in Outlook, Word, Excel, PowerPoint and (Access)

Education:
- Havo diploma with Economics and Executive Secretary Degree, or equivalent
- Minimum 3 yrs Executive Secretary work;
- Driver's license with own transportation
- Selection include Veiligheidsdienst Aruba screening and psychological testing

Interested candidates, please send your resume and motivation letter to Mrs. Brenda Mardenborough at: b.mardenborough@genairaruba.com, tel 582 3192 by September 20, 2015.

Xiomara Ruiz-Maduro tocante Congreso 2015:

Solo ta sali durante Congreso di MEP lo tin eleccion di lider

DURANTE conferencia di prensa di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro, Secretario General di Partido MEP a elabora riba e Congreso di MEP, cu tin como lema: Solo ta Sali.
E lema pa Congreso 2015 ta 'Solo ta Sali›.
Despues di tur tempestad cu nos pais ta pasando aden, Aruba merece hopi mas mihor y nos tur mester keda cu e fe y confiansa cu ‹Solo ta Sali› pa nos tur.



ELECCION DI LIDER

Durante Congreso 2015 segun e statutonan di MEP mester scoge nan lider. Den e cuadro aki Conseho di Partido a sondea kendenan te candidatonan lo kier postula nan mes p'e posicion di lider di partido.
En bista cu ningun candidato a postula su mes p'e pocicion di lider, Conseho di Partido a aserca nan lider actual Evelyn Wever-Croes cu e peticion pa sigi asumi e responsabilidad di lidera Partido MEP p'e siguiente termino.

Den reunion di Conseho di Partido dia 6 di juli 2015, Glenbert Croes a propone pa eligi nos lider actual pa aclamacion durante Congreso, segun splicacion di Xiomara Ruiz Maduro.
E proposicion aki a wordo haci teniendo na cuenta cu MEP tin pleno confiansa den Evelyn su liderasgo, cu no tabatin otro candidato cu a postula su mes p'e posicion di lider y cu mester mantene e continuidad necesario na cabes di nos partido.

E proposicion aki a wordo acepta unanimamente y a wordo ratifica den un reunion di Conseho di Partido extra ordinario dia 21 di augustus 2015 na unda tur e miembronan di tur e directivanan tabata presente.
Mester remarca cu esaki ta un proceso cu semper a tuma lugar den partido.
Fundador di partido Betico Croes dfm, y e lider honorario Nel Oduber a wordo re-eligi pa aclamacion varios biaha.
Awor historia ta ripiti y cumpliendo cu e peticion di miembronan, e proposicion unanime di Conseho di Partido pa re-eligi Evelyn Wever-Croes como lider di MEP, lo wordo treci dilanti durante Congreso 2015.

Evelyn Wever-Croes pa lidera nos partido y nos pais

Den e tormento cu nos pais t'aden, den e situacion financiero dificil cu nos pais t'aden, mester di un lider manera Evelyn Wever-Croes pa saca Aruba for di e tempestad cu nos ta pasando aden. Nos pais mester wordo guia pa un lider cu ta profesional, cu por compronde e problemanan cu nos pais ta enfrenta no solamente na nivel di gobernacion, pero tambe na nivel di famia cu ta forma e nucleo di nos pais.
Mas aun, según Xiomara Ruiz Maduro, nos Pais mester di un persona cu tin oido pa loke pueblo ta trece padilanti y ta yuda pueblo cu solucionnan na un forma sincero y honesto.
Esnan cu awor ta den gobernacion a demostra cu nan no tin e calidadnan aki y cu nan no ta honesto ni sincero.
Como hende muher den politica Xiomara Ruiz Maduro tambe ta di opinion cu a yega momento cu e pais aki mester conoce liderasgo den man di un hende muher mescos cu un mama ta lidera su cas.
Pa tur e puntonan aki y mas, Conseho di Partido ta 100% sigur cu awor nos mester di un lider manera Evelyn Wever-Croes pa dirigi Partido MEP y nos Pais.
Awor ta keda na Congreso 2015 pa duna aclamacion y na sosten na e lider. E invitacion ta bay na tur miembro di Partido MEP pa tey presente na Congreso 2015 diadomingo 27 di september 2015 cuminsando pa 5›or di atardi na Cas di Cultura.

Resumen di e Relato Mensual di juni 2015

Cantidad di placa den circulacion a subi

DEN e luna di juni 2015, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 36,6 miyon te na Afl. 3.609,3 miyon, causa pa un expansion di Afl. 48,1 miyon den e reserva di divisa netto. Un bahada di Afl. 11,5 miyon den e activo domestico netto a mitiga pa un parti e subida aki.

E expansion den e reserva di divisa netto ta debi mas tanto na compra netto di divisa dor di banconan comercial for di publico, principalmente relaciona cu turismo y otro inversion.

E compranan aki a wordo parcialmente mitiga pa benta netto di divisa dor di banconan comercial na publico asocia cu pagonan pa mercancia,y otro servicio. Un bahada di Afl. 25,2 miyon den transaccionnan no relata na credito, parcialmente mitiga pa un crecemento di Afl. 13,7 miyon den credito domestico, a causa e bahada den e activo domestico netto. Credito domestico a aumenta dor di un subida den credito bancario n'e sector publico, causa pa un caida den depositonan di Gobierno.

Di otro banda, credito n'e sector priva a baha dor cu bahadanan den credito na tanto empresa como na consumidor a wordo solamente parcialmente mitiga pa un subida den hipoteca pa vivienda.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo (CPI), a registra un subida di 0,7 porciento den e luna di juni 2015, compara cu juni 2014.
E componente "Vivienda", cual a registra un crecemento di 1,4 porciento,tabata e contribuyente principal n'e subida aki, bayendo di 0,1 porciento na juni 2014 pa 1,4 porcientona juni 2015.
E aceleracion di inflacion aki ta debi primordialmente n'e sub-categoria "Electricidad, gas y otro combustible" di e categoria vivienda, causa pa un aumento den tarifa di coriente na october 2014.

Excluyendo e componentenan di cuminda y energia, inflacion a subi cu 0,7 porciento.
Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a permanece igual na 1,0 porciento na juni 2015 compara cu mei 2015.

Turismo
Na juni 2015, e cantidad di turista a registra 87.447 bishitante, cual ta 5,7 porciento mas cu na juni 2014.
E expansion di 10,1 porciento y 2,9 porciento, respectivamente, den tanto e mercado Latino Americano como e mercado Norte Americano, tabata responsable p'e crecemento aki.
E subida den e mercado Latino Americano ta primordialmente e resultado di un aumento di 3.246 bishitante for di Venezuela.
Un bahada den bishitante for di Brazil y Colombia a mitiga parcialmente e subida aki.

E aumento den e mercado Norte Americano t'e resultado di un subida di 1.913 bishitante for di Merca, mientras cu bishitante for di Canada a baha cu 398.
Den e luna en cuestion, e cantidad di anochi destina pa pasa na Aruba a crece cu 3,7 porciento, compara cu e mesun luna di e aña anterior.
E averahe di anochi destina pa keda na Aruba a baha un poco esta di 6,9 anochi na juni 2014 pa 6,8 anochi na juni 2015.
E cantidad di turista crucero a subi cu12,3 porciento te na 22.243 na juni 2015, compara cu juni 2014.
E cantidad di barconan crucero a subi pa 9 na juni 2015, for di 7 na juni 2014.

Entrada di Gobierno

Na juni 2015, entrada di Gobierno a suma Afl. 97,7 miyon, un bahada di Afl. 9,0 miyon compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E caida aki ta debi na un bahada den tanto entrada di impuesto di Afl. 7,8 miyon como na entrada no relata na impuesto di Afl. 1,2 miyon.

E caida den entrada di impuesto ta relata principalmente na bahadanan di entrada di impuesto riba tereno, impuesto riba divisa y accijns riba tabaco.
E bahadanan aki a wordo parcialmente mitiga pa subida di ingreso den impuesto riba ganashi y impuesto riba salario.
Tambe, e impuesto riba benta di negoshi (B.B.O.) a keda mescos na Afl. 7,2 miyon.

Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of Banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:

ACCOUNT MANAGER COMMERCIAL CREDIT

The applicant to be responsible for the following:
- Management of an assigned client portfolio with responsibility for ensuring prompt and effective service while achieving targeted profitability and risk management goals.
- Develop and execute a strategy that ensures achievement of individual and team objectives for the growth and quality of the commercial client portfolio.
- Continually acquire new customers, while enhancing existing relationships.

Preferred Educational and/or Professional Requirements:
- An accredited undergraduate degree in Business or related discipline.
- At least three to five (3-5) years of practical experience in a similar job.

Applicants Profile:
- Ability to effectively organize, plan and execute workloads independently.
- Strong interpersonal and communications skills, verbally as well as written.
- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamento.
- General knowledge of MS Office and its related programs.
- Strong sales skills.

We offer a challenging and productive work environment where teamwork and positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package. Interested applicants should submit their Curriculum Vitae's accompanied by pertinent copies of diplomas and other documents that might be deemed important to:

Caribbean Mercantile Bank N.V.
Human Resources Department
Windstraat 23
Attention: Xiomara Gomez
e-mail: xiomara.gomez@cmbnv.com
Tel.: +297 522-3000

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Director nobo di TNO a bishita Minister Boekhoudt

DEN HAAG – E Chief Operating Officer nobo di TNO Wim Nagtegaal a haci un bishita di cortesia serca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.

Sr. Nagtegaal ta susesor di Jan-Willem Kelder. Durante di e bishita a papia rib'e presencia di TNO na Aruba. Mirando e desaroyo economico na Latino America, TNO por conclui cu e hecho cu e instituto tin un oficina na Aruba ta hasi posibel cu nan por tin un mihor bista rib'e situacion economico den diferente paisnan Latino Americano.

"Un bon initiativa p'e desafio cu e mercado Latino America ta trece cu ne, awor cuna algun pais, manera Brazil, e desaroyo economico ta menos cu a wordo pronistica,' asina sr. Nagtegaal a bisa.

Tambe Minister Boekhoudt y sr. Nagtegaal a papia rib'e evento cu ta un TNO Arubadag cu lo tuma lugar 17 di september proximo y cual evento probablemente lo conta cu presencia di Prome Minister Mike Eman.

Meta di e evento aki, ta cu TNO ta tene un presentacion riba nan oficina na Aruba y e aspectonan positivo di nan presencia na nos isla. TNO a invita diferente companianan cu ta opera den e mesun ramo cu nan, pa mustra nan rib'e beneficionan di haci negoshi via di Aruba cu Latino America.





MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO





PASA Y COMPROBA PA BO MES!

JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Di acuerdo cu Gerick Croes (MEP)

Ansha pa placa di Gabinete Eman a resulta den mal ehecucion di parkeermeters!



TA conoci for di e cifranan presenta den e proyeccionnan di presupuestonan multi anual 2015-2018 cu restructuracion di Arubus lo bay spar Gobierno alrededor di 1.6-2.0 miyon florin.
Parti di esaki ta inclui e introduccion di parkeermeter cu e siman aki a tuma lugar.

Pero loke a resalta ta cu e ansha pa placa di parti Gabinete Eman a conduci den mal ehecucion di parkeermeters cu awendia ta bisto.

Den solamente 3 dia pueblo por a comproba cu nunca tabatin un planificacion y preparacion debido p'e introduccion di e medida aki.
E fayo flagrante ta bay asina leu cu ta continua ehecutando tur cos asina mes cu tin un cantidad di iregularidad cu full e asunto di cobransa pa parker, segun Gerick Croes, colaborar di MEP den Parlamento.

Pueblo awendia ta confrontando Gabinete Eman cu e hecho cu e medida di parkeermeter ta un desaster for di comienso confirmando cu e ehecucion no tabata na su lugar manera cu a pasa den e prome 3 dianan. Den e afan pa haya placa bruto hopi cos a bay robes.

Den e alinea aki MEP ta numera algun iregularidad cu parkeermeters:

1). No a haci un estudio tene cuenta cu e peso of impacto financiero cu esaki ta nifica pa pueblo vooral esnan cu ta labora den caya.
E 75 florin mensual ta ekivalente na 4.6% di e salario minimo cual pa un persona cu e salario aki e ta bira dificil.

2) No tabatin campaña drechi di informacion. Ta parce cu esaki a conoce un intensificacion te den su prome siman ora cu el a wordo introduci. Tur esaki a crea panico y incomfortabilidad pa tur cuidadano cu centro di Oranjestad na nan destino,

3) No a regla pagonan automatisa tampoco online. Esaki ta un fayo basta grandi, pasobra bo tabata sa di antemano cu un avalancha di persona lo bay serca bo, mientras bo localidad su infrastructura no t'esun di mas mihor pa por a ricibi asina tanto persona.
Si por lo menos bo a regla e posibilidad pa haci pago online prome cu pensa na introduci e ley awendia e scenario lo ta diferente.

4) Aparentemente e ley huridicamente no ta bon regla y e autoridad di parkeerwachters ta den disputa!

5) No tin papel den machine. Esaki a sosode na varios ocasion cu cuidadanonan cu no tabatin forma of comprobante di nan pago haci pa un parkeervak,

6) Machinenan tur ta mal programa! A resulta cu varios machine no tin e orario corecto cual por bruha e cliente y causa disgustonan inecesario

7) Machinenan no ta duna buelta. Aunke a wordo bisa no mester lubida cu p'e cliente bo mester haci e servicio mas conviniente.

Con por ta posibel bo tin un machine cu ta acepta 5 florin, pero bo no por haya 3 florin bek?!

Imaginabo hasta vending machine awendia mes ta dunabo cambio dus fix them!

8) Parkeervak sin parkeermeter of vice versa. Kier cobra, pero tin areanan sin meter. Cu hopi asombro por a nota cu te ainda tin machine ta wordo instala.
Prome cu e ley drenta na vigor mester a percura cu tur machine ta na nan lugar y ta funcionando corectamente!

9) No a tene cuenta cu esnan cu ta habita den centro di cuidad,

10) Pa colmo ayera a resulta cu parkeervakken a caba! Si Aruparking tabata responsabel e mester a haci su trabou di planificacion manera debe ser percura pa tin suficiente lugar pa tanto trahadornan den centro di Oranjestad y clientenan.
Esaki ta comproba un biaha mas cu «sopi pura ta sali salo» core haci algo y awor el a bira full un chaos.
Den transcurso cu e dianan ta pasando sigur mas iregularidad lo bay sali na cla.

Loke sigur ta di lamenta ta e esfera di dictadura pa forsabo paga. Pueblo por conclui cu medida aki ta un di esnan mas adhoc (sin planificacion) cu Gabinete Eman por a bin cune den centro di Oranjestad!

Na final di dia pueblo mes por a experiencia un biaha mas cu e ansha di parti Gabinete Eman berdad pa haya placa ta grandi (1.6-2.0 miyon florin) sin cu e ta tene cuenta cu consecuencianan pa pueblo y sin ta importe un bon ehecucion, segun Gerick Croes (MEP).

Mary Joan Foundation a ricibi gesto bunita di LiVage Hulanda!



MARY Joan Foundation (MJF) tabatin e honor di a ricibi un gesto di un set di peluca special di sra. Lisette van Geffen, Directora di e instancia LiVage Haarwerken.
LiVage Haarwerken ta un organisacion Hulandes cu ta brinda servicio profesional na damanan cu caida di cabey durante un tratamento di kimoterapia.
LiVage ta aserca cada dama cu un atencion personal p'asina explora diferente peluca.
E atencion y dedicacion ta pa cada dama ricibi un peluca cu por keda na su gusto.
LiVage tambe sa brinda informacion encuanto varios acesorio pa cabes y ta duna conseho di con pa uz'e.

MJF ta carga e tarea principal pa duna sosten n'esnan cu ta padece di cancer na pecho den cualkier etapa di e trayectorio di e cancer.
LiVage ta brinda damanan e oportunidad pa sigui mustra bon durante e proceso aki. Ambos instancia t'ey pa yuda e bienestar di e damanan.

Despues di un contacto entre sra. van Geffen y sra. Pascalle Geelkens biba na Aruba, a nace e idea pa colecta pelucanan pa damanan na Aruba.

LiVage ta ricibi un cantidad di peluca di persona cu no tin mester di e nan mas.
Sra. van Geffen a drecha e pelucanan completo pa regala MJF su clientenan.

MJF ta sumamente contento cu for di Hulanda nos tin persona cu un curason asina grandi pa duna bek na nos hendenan aki na Aruba.
MJF no tin varios material pa duna na nos clientenan, pero cu cada gesto cu nos ricibi, no ta habri porta pesnan den necesidad mes ora pa nan ricibi nan gratis.
MJF ta gradici sra. van Geffen pa regala nos clientenan pelucanan di bon calidad.
MJF tambe ta gradici sra. Pascalle Geelkens-Hamers pa a ricibi esaki for di Hulanda. Boso acto di bondad sigur lo wordo recompensa!

Pa mas informacion por bishita e Facebook di LiVage Haarwerken of na www.livage.nl.
Tambe lo por haya informacion na Mary Joan Foundation; Sabana Blanco 8, Oranjestad, Aruba
Tel: +297-588-9999 Cel: +297-594-0919; E-mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw, Facebook: Mary Joan Foundation Aruba

---

Charity Bazaar di Cruz Cora den centro di San Nicolas

CRUZ Cora Aruba ta hiba, despues di e bon acogida, su "Charity Bazaar" San Nicolas e weekend aki.
E motivacion tras di e bazaar aki ta pa yuda cu fondo pa sigui yuda Aruba riba tereno social.
Diariamente tin hende cu ta acudi na Cruz Cora pa yudanza di un of otro manera.
Por ta pa cuminda, paña, guia, of otro tipo di yudanza, y e departmento di Ayudo Social di Cruz Cora ta purba yuda unda cu por.
Den ultimo añanan, e peticionnan aki a aumenta drasticamente, y Cruz Cora a dicidi di purba crea un fondo pa traha cu ne.
Asina a surgi e idea p'e Charity Bazaar y despues di a wak cu e ta funciona bon, a dicidi di purba hiba esaki diasabra y diadomingo awor na San Nicolas for di 10'or di mainta te 5'or di atardi.
Mourik Aruba ta sostene Cruz Cora tur aña durante Carnaval y awor tambe mesora a duna permiso pa usa nan edificio den Lagoweg.
Esaki ta unda normalmente t'e post di prome auxilio y descanso di Cruz Cora ta durante Carnaval.
Ta invita un y tur pa bishita e Charity Bazaar e weekend aki, tur cos ta 1 of 2 florin y asina yuda Cruz Cora yuda otro.
Cruz Cora Aruba kier gradici tambe Oranjestad Laundry cu ta sponsor e labamento di e pañanan di Charity Bazaar y tambe Mourik Aruba pa pone su edificio disponibel p'e proyecto aki.

Cruz Cora Aruba

Stichting Monumenten fonds Aruba ta organisa un otro workshop di fotografia





DURANTE e aña Stichting Monumentenfonds Aruba a organisa diferente workshop di fotografia caminda e participantenan por a siña tecnicanan pa fotografia monumentonan. Diasabra awor 12 di September lo tin un otro workshop caminda lo enfoca riba editing di fotografia.
E workshop lo ta conduci un biaha mas pa Jason Margarita y lo tuma lugar di 8:30 pa 12:00 na oficina di Stichting Monumentenfonds Aruba. Participantenan por tambe asina usa nan fotografianan pa participa n'e competencia di Wiki Loves Monuments Aruba 2015 cu chens pa gana 1000 florin cash.

Pa registra p'e workshop por tuma contacto cu SMFA na 582-4014 of m.nava@monumentenfondsaruba.com

Kico Abo sa di parhanan di Aruba

ESAKI ta un "quiz"organisa dor di Roland Peterson y bo por gana Afl. 50,00. No tin un di dos of di tres "premio".
Cada persona por manda un exemplar. Miebronan di e "Aruba Birdlife Conservation" no mag di participa.

"Nan ta Huez den e Quiz".
Bo por bay den "beroep" serca nan si.
E ultimo palabra ta n'e organisador.

1 – Ki color di parha nos no tin na Aruba.
(E mester ta un parha cu ta biba aki na Aruba henter aña (y no ta un migrador).

2 – Ora un Trupiaal haya chikitin cu un Gonzalito (cruza). Con bo ta yama e chikitin?

3 -Ki otro parha na Aruba ta "cruza" of por cruza.

Bo tin te dia 25 di september 2015 pa participa.

Manda bo contestanan pa:
Roland Peterson.(Quiz)
P.O.Box 2455
San Nicolas
Aruba Dutch Caribbean.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Aña escolar nobo a cuminsa y Priki ta den porta

Ban percura pa muchanan na Aruba ta bon vacuna



SECCION Cuido Salud Hubenil (JGZ) di Departamento di Salud Publico ta preparando p'e campaña anual di vacunacion escolar.

Durante e aña escolar 2015-2016 algun grupo di mucha na scol ta haya un of mas di e vacunanan DKTP (contra difteria, kinkhoest, tetanus y polio), DTP (contra difteria, tetanus y polio), HepB (contra hepatitis B), MMR (contra cacheton, sarampi y rodehond) y HPV (contra virus papiloma humano).

Vacunacion di mucha t'e manera preventivo mas efectivo contra sierto malesa contagioso. E programa di vacunacion t'ey pa proteha salud di cada mucha individual y nos poblacion en general.

Pa logra esaki ta importante pa mantene un grado di vacunacion halto, mas principal bou di muchanan na scol.

Muchanan ta haya diferente vacuna na consultorio di Wit Gele Kruis (WGK) ora nan ta baby. Cada mucha ta haya su certificado di vacunacion como prueba cu e ta bon proteha. Esaki ta un documento importante. Si por ehempel un mucha bay biaha of studia den exterior un prueba di vacunacion por wordo exigi pa haya admision na algun pais of instituto di educacion.

Tur mucha tin derecho pa crece y desaroya bon di salud. Cuido y proteccion di nos muchanan ta un responsabilidad di nos tur. Ban percura pa muchanan na Aruba ta bon vacuna.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento Salud Publico, Seccion Cuido Salud Hubenil, van Leeuwenhoekstraat 16, Oranjestad, telefon 522-4200 of 582-7112, e-mail: jgz@aruba.gov.aw.

E campaña di vacunacion escolar 2015-2016 ta dirigi rib'un grupo specifico di mucha cu ta bin na remarca pa sierto vacuna:

Grupo	Vacuna
Muchanan di scol preparatorio (kleuter)	**DKTP / MMR (si falta esaki)**
Muchanan den klas 1 di scol basico	**DKTP / MMR (si falta esaki)**
Muchanan den klas 5 di scol basico	**DTP / MMR**
Muchanan di 10 aña na scol special	**DTP / MMR**
Mucha muhernan den klas 6 di scol basico y special	**HPV**

Ora e mucha ta na scol ta ripiti algun vacuna como refuerso pa mantene nan defensa.
Aña pasa a introduci e vacuna HPV (virus papiloma humano) pa proteha mucha muhenan contra cancer na boca di matriz.

Cada mucha cu ta bin na remarca pa vacuna ta ricibi un formulario di permiso y foyeto di informacion na scol pa duna nan mayor of voogd.

Ta pidi tur mayor of voogd pa lesa e foyeto di informacion y si tin cualkier duda of pregunta yama seccion Cuido Salud Hubenil. E mayor of voogd mester yena e formulario di permiso y entrega esaki na scol mas pronto cu ta posibel.



Ehercicio ta yuda den reduci e posibilidad pa haya cancer

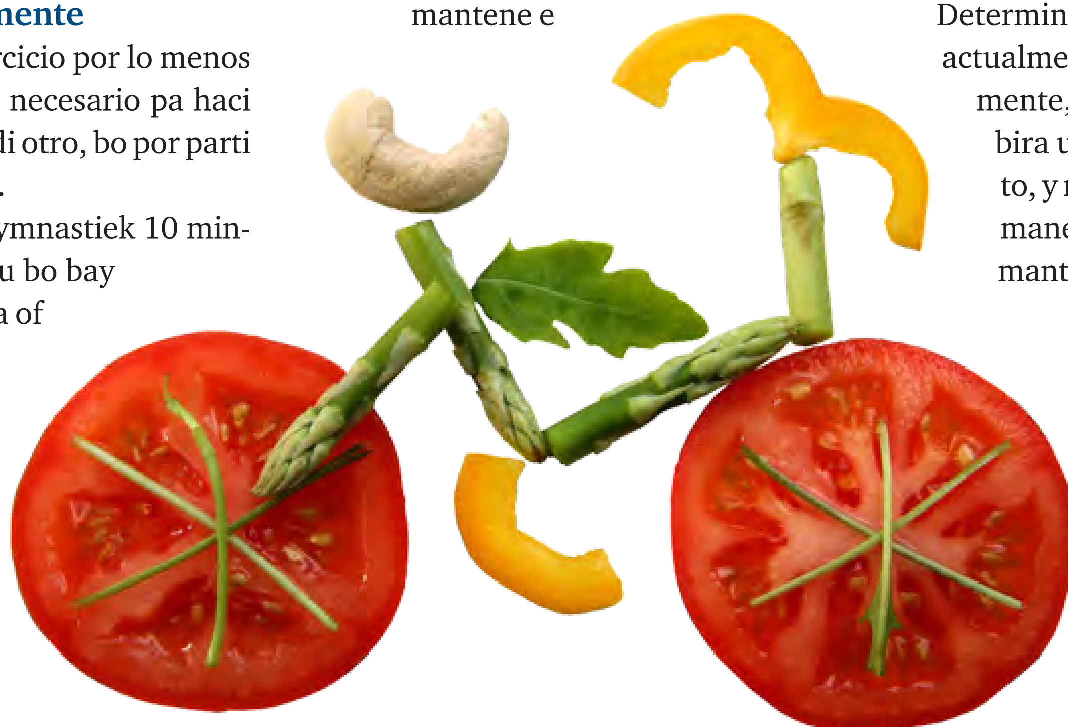
ACTIVIDAD fisico ta ensera tur sorto di actividad cu ta ponebo move. No necesariamente bo mester bay un gym of practica un deporte. Tin hopi diferente manera di move cu ta facil, cu bo por pas den bo rutina diario, y cu no ta costa hopi placa.
Por ehempel cana, core, landa, of core bicicleta. Hasta haci cas of cura limpi ta conta si esaki pone bo curason bati mas liher y ponebo hala rosea mas liher.
Cada sorto di actividad fisico ta bon, pero tin diferencia den intensidad. Ta bon pa varia den intensidad di actividad fisico.

Haci ehercicio regularmente

Ta consehabel pa haci ehercicio por lo menos 30 minuut cada dia. No ta necesario pa haci esaki 30 minuut largo tras di otro, bo por parti esaki durante di dia tambe.
Por ehempel bo por haci gymnastiek 10 minuut mainta na cas prome cu bo bay trabou, y atardi bo por cana of core den park of banda di lama 20 minuut.
Si bo no ta custumbra na haci ehercicio corda cu algo ta mihor cu nada.
Cuminsa poco poco te ora bo logra haci esaki durante 30 minuut. Si 30 minuut ta logra sin dificultad, subi esaki te na 60 minuut of scoge pa un tipo di ehercicio cu un intensidad mas halto

Limita actividadnan sinta

Hopi di nos ta pasa demasiado tempo haciendo actividadnan sinta cu no ta pone nos move suficiente. Por ehempel, wak television of traha tras di computer.
Cambia bo custumbernan y scoge pa actividadnan cu ta ponebo move mas. Por ehempel, bo por scoge pa core tur atardi den grupo cu famia of conocirnan, esaki ta motivabo tambe pa mantene e rutina aki.
Cambionan chikito por haci un diferencia grandi: Scoge pa trapi enbes di lift, cana mas enbes di bay den auto, of parkeer bo auto mas leu for di unda bo mester ta enbes di dilanti di e entrada. Na trabou tambe bo por move mas. Por ehempel, si bo ta traha den oficina, cana bay serca un colega enbes di manda e-mail of uza telefon.



Consehonan pa move mas

Haci 30 minuut di ehercicio parti di bo rutina diario. Planea esaki manera un afspraak den bo agenda y traha tempo p'esaki.
Determina un meta realistico pa bo mes. Si actualmente bo no to haci ehercicio regularmente, no spera cu di un dia pa otro bo lo bira un atleta. Cuminsa cu stapnan chikito, y mehora bo condicion poco poco. Di e manera aki e chens ta mas grandi cu lo bo mantene bo motivacion pa haci ehercicio.

Pa mas informacion bishita nos FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of nos website www.koninginwilhelminafonds.com Tambe bo por bishita nos Centro di Informacion situa den Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa of bel nos na 582-0412.



















DESAFORTUNADAMENTE e seleccion di Aruba, bao liderazgo di bondscoach Marinus Coolen no a logra pa clasifica pa sigui p'e di 4 rond di FIFA World Cup Qualifiers, pero Aruba por ta super orguyoso di e team cu a bataya cu alma y curpa riba e veld den Stadion Guillermo Prospero Trinidad diamars anochi, segun un comunicado di parti di AVB. A conta cu Jose Alfredo Penaloza como referee.

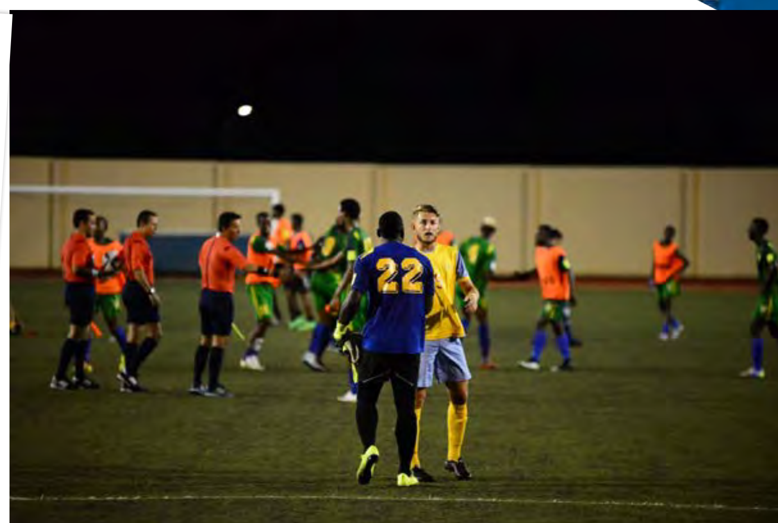
Team Aruba a enfrenta e seleccion di Saint Vincent & The Grenadines y a gana e wega cu e score di 2-1, pero no tabatin bastante punto pa clasifica p'e siguiente rond. E goalnan di Aruba a wordo hinca na minuut 4 y minuut 50 pa Erixson Michiel Arnolf Danso (#11) y e esun di St. Vincen[t] minuut 84 d[i]

Fanaticonan goza di un pa[...] Voetbal Bon[d] di un team [...] spera hopi [...] ambiente ho[...] y e fanaticon[...] stoel pa no p[...]

Segun AVB seleccion y t[a] emocionant[e] padilanti y a[...]







Di acuerdo cu AAVB

Seleccion di Aruba ta bataya cu alma y curpa pa gana Sint Vincent & The Grenadines

Pero asina mes a perde



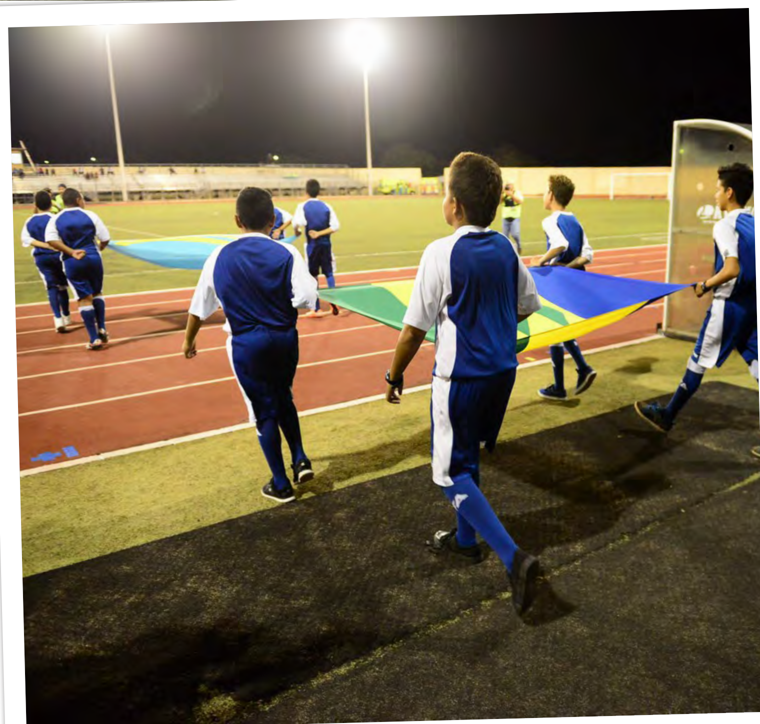
nt tabata di Tevin Slator (#12), na i e wega.

, cu e biaha aki no tabata hopi, a artido "di kita sombre" y Arubaanse ad (AVB) ta sumamente orguyoso di hungadornan estelar di cual por mas sorpresa positivo.Tabatin un pi special, cu ambiente di brassband an cu tabata sinta riba punto di nan erde ningun hungada of goal.

, Aruba ta hopi orguyoso di su a gradici nan pa un temporada hopi e cu a sirbi como motivacion pa sigui lcansa mas metanan internacional.

Nos por bisa, cu ainda falta, pasobra ainda Aruba no ta na nivel di e demas teamnan den region. Compara cu antes, Aruba a keda atras. Confirmando cu Aruba su seleccion mester di keda den forma y organisa mas wega di fogeo.

E seleccion e biaha aki tabata forma p'e hungadonan: Eric Abdul, David Abdul, Gregor Breinburg. Pheandrick Baromeo, Dwight Oehlers, Leroy Oehlers, Frederick Gomez, Johnatan Ruiz, Erixson Danso, Jean-Luc Bergen, Ezra Bosnie, Dwaynalex Raven, Gregorio van der Biezen, Jean Marc Antersijn, Kendrick Dania, Nickenson Paul, Erik Santos de Gouveia, Maurice Escalona, y Jean Pierre Fingal. Aruba ta aplaudi boso trabao duro y esfuersonan.



SV Dakota y nan mascota ta cla pa torneo di Liga Futbol Infantil di Aruba



E DEPORTISTANAN mas hoben den futbol na Aruba, di diferente club, ta participando n'e torneo di Liga Futbol Infantil di Aruba (Lifida) pa categorianan Mini Baby, Baby, Lifida A y Lifida B.
SV Dakota Mini Baby (6 y 8 aña), Baby (8 y 9 aña), Lifida A (10 y 11 aña) y Lifida B (12 y 13 aña) ta cla pa un tremendo aña di training y competencia.

Den e categorianan aki algun di e ekiponan ta inclui mucha muher tambe den nan team, pues mayornan cu tin yiu muher cu ta interesa den hunga futbol, por aserca SV Dakota pa nan yiu muher uni n'e club y e trainingnan.
Diasabra ultimo Lifida a tene nan defile anunciando e cuminsamento di un temporada nobo. Cu hopi entusiasmo y muchanan di SV Dakota, estrenando nan colornan caracteristico "black & yellow" hunto cu nan mascota cu ta carga e nomber DKT, a participa n'e presentacion di deportistanan den Stadion Guillermo Prospero Trinididad.

E muchanan a goza masha y mayornan y sernan keri a yena e tribuna pa saluda y anima nan p'e torneo cu nan tin nan dilanti. SV Dakota y su fanaticada ta cla y ta invita tur hende pa bin wak nan hunga. Dia 18 di september e team SV Dakota Lifida B ta hunga y riba dia 19 di september SV Dakota Mini Baby y Lifida A ta riba veld.

Compartiendo palabranan di encurashamento tabata miembro di Comite Olimpico Internacional, Nicole Hoevertsz y Buchi Panama Wever, kende t'e dirigetne di Lifida. Tabata un atardi hopi dibertido pa tur e muchanan.









Aruba Bank Lady Tigers ta gana Jaguars Vitamin Water 7-6 den Tie Break



CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diadomingo ultimo na Kudawecha.
Den categoria femenino Aruba Bank y Jaguars a hunga un tremendo partido unda finalmente den extra inning den tie break Aruba Bank ta gana cu score di 7-6.

Rudlyn Ras ta wordo releva pa Mandy Angela y ta drenta bek den di 6 inning ta bira e pitcher ganador.
Ludmila Geerman ta bay complete, pero mester conforma su mes cu e derota. Aruba Bank Lady Tigers 7 careda, 5 hit, 2 error. Juaguars Vitamin Water 6 careda, 6 hit, 4 error.
Mihor bateadornan pa Aruba Bank ta Rudlyn Ras di 3-2 aportando na su propio causa, Riangela Flanegin y Mildred Tromp ambos di 3-1.

Pa Jaguars Vitamin Waters a destaca na bate Melissah Daniel 2-2, Windy Joung 2-1, Cathleen Geerman y Jennysela Tromp di 3-1.
Jaguars mesun dia a cumpli cu su double header enfrentando Cheetah y ta derota Cheetah 9-5. Jaguars 9 careda, 5 hit, 3 error. Cheetah 5 careda, 4 hit, 3 error. Kathleen Koolman ta gana mientras Marietjie Kock ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Jaguars ta Jennysela Tromp y Shalomi van Uytrecht di 2-1. Pa Cheetah a destaca na plato Yee Mei Tham, Rachella Henriquez, Marietjie Kock y Sharisella Vrolijk tur di 2-1.
Campeonato femenino ta continua den weekend. Softball den pleno desaroyo.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS





Celebrities ta gana Spuiters y ta forsa un wega desisivo

PLAYOFF Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha.

Celebrities cu tabatin mester di un victoria pa extende e serie ta logra derota Spuiters den un tremendo partido di softball forsando asina un wega decisivo.

Genaro Girigorie ta cubri henter e ruta y ta resulta pitcher ganador.

Ludwin Dabian, kende ta inicia pa Spuiters ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Henk Arnold. Mihor bateadornan pa Celebrities ta Sanir Webb y Jean Tromp di 3-2, Jose Enrique 1-1 y Gregorie Manuel di 4-2.

Pa Spuiters a luci den causa perdi Maikel Rasmijn 3-2, Deyon Peterson y Walfredo Wester ambos di 4-2.

Weganan di Playoff di Aruba Softball Bond ta continua fin di siman. Softball a la carga.





Marco Portier y Saskia Jansen hunto cu Victor Donata

A organisa un actividad enconecion cu TC3 cu tabata un exito rotundo

DEN luna di augustus tabatin un actividad enconecion cu un curso di UEFA-C Trainer Coach III cual curso ta wordo duna dor di KNVB na Aruba hunto cu AVB.

Marco Portier, Saskia Jansen y Victor Donata entre esnan cu ta siguiendo e curso cu duracion di un aña di TC 3 tabatin e tarea pa organisa un actividad riba nan mes como parti di e proyecto. Hunto nan a uni 3 club di distrito di Noord, esta SC Bubali, Nacional Washington y SC United, kendenan a participa na dicho actividad.

Tabata momentonan sumamente bunita y special pa mira e union den e tres clubnan aki participando n'e actividad asina interesante den forma di un cooperacion total.

Stadion Frans Figaroa tabata testigo di e alegria deportivo cu tabata reina durante henter dia.

Organisadornan kier yama danki na tur sponsor y fanatic, pero sigur na tur e muchanan di LIFIDA-A, cu a forma parti di bunita dia aki. Un danki di curason!!!

Aruba Veterans Tennis Invitational 2015

Tur cos ta mustra cu e aña aki e torneo ta bai ta grandi atrobe.



DIA 4 di november proximo lo cuminsa e 9th Aruba Veterans Tennis Invitational 2015 cu lo tuma lugar e aña aki pa di tres biaha riba canchanan di Divi Village/ Tamarijn Beach Resort y Costa Linda Beach Resort.

Manera di custumber den luna di october tur lista di hungadornan ta cuminsa drenta p'e di 9 Aruba Veterans Tennis Invitational.

Tur cos ta mustra cu e aña aki e torneo ta bai ta grandi atrobe.

Hungadornan for di Merca, Suriname, Trinidad, St. Croix, Hulanda, Belgica, Venezuela, Corsou y Bonairo a wordo invita.

Weganan lo start manera custumber diahuebs mainta y lo continua durante henter dia te cu e final riba diadomingo.

Nos kier a recorda e hungadornan local pa inscribi na tempo y pa no warda te ultimo momento.

Por pasa n'e canchanan di Divi Village of por jama na 5605250 pa mas información of pa inscribi. Tambe por inscribi via email: arubaveteranstennis@gmail.com

Tur e fanaticonan di bon tennis ta keda invita pa bin anima nos hungadornan y disfruta di un bon ambiente.

Den Stadion Guillermo Prospero Trinidad

Ministernan di Deporte di St. Vincent y Aruba a gosa mirando nan ekiponan nacional di futbol

Dos Arubiano a topa otro



HONORARY Maxwell Charles, kende ta Minister di National Reconciliation, Public Service, Information, Labour and Ecclesiastic Affairs di Saint Vincent & The Grenadines a biaha pa Aruba pa presencia e di dos wega entre St. Vincent y Aruba di e di tres rond di clasificacion p'e proximo Copa Mundial di FIFA.
Minister di Salud Publico, Cuido pa Nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle tabata su anfitrion.

Den un Stadion Guillermo Prospero Trinidad, e Ministernan a disfruta di un bon wega di futbol, cu e mihor hungadonan di nan pais.
Minister Schwengle a remarca cu e ta contento di wak tanto fanatico apoyando e ekipo di Aruba. E seleccion a pone hopi presion riba e ekipo di St. Vincent, Minister Schwengle a expresa di ta contento cu prestacion di e atletanan di e ekipo Arubano.
Deporte en general, incluyendo futbol, a conoce hopi avance den e ultimo añanan y por wak cu esaki ta consecuencia di un maneho cu a madura hopi; e dicho "loke bo sembra, bo ta cosecha" ta aplica sigur den maneho di deporte.
Minister Schwengle a finalisa expresando elogio pa LIFIDA, como e organisacion cu ta forma e fundeshi di futbol na Aruba.

Minister Maxwell Charles di St. Vincent & The Grenadines a bolbe Aruba despues di mas di 50 aña y a bisa cu aunke e no ta corda e isla di su infancia unda su lombrishi ta dera, si el a observa cu Aruba ta un pais hopi desaroya y particularmente ta adelanta riba tereno di turismo. Minister Charles ta Arubano di nacemento. El a nace aki durante di e tempo cu su tata tabata traha na Lago; como mucha di 4 aña, na 1958 su famia a bolbe St. Vincent. El a splica cu el a bishita San Nicolas pa wak si e por a localisa e cas di su infancia, pero e no ta kere cu e tabata exitoso.

E Minister ta hopi contento cu e team di su pais y ta orguyoso cu St. Vincent tin hungadornan cu a yega na contractnan na Inglatera y otro paisnan Europeo, como tambe Merca. El a agrega cu satisfaccion cu e nivel di futbol na St. Vincent ta subiendo.
Minister Charles a conclui bisando cu ta bon pa hubentud en general concentra riba deporte, pa nan purba yega na top, pa nan ta bon disciplina y combina nan deporte cu trabao di scol.

RBC Royal Bank orguyoso di aporta n'e "Best Thesis Award" di Universidad di Aruba

RECIENTEMENTE RBC Royal Bank a forma parti como un di e sponsorsnan p'e "Best Thesis Award" di Universidad di Aruba.
Esaki ta un ceremonia anual unda Universidad di Aruba ta escoge un studiante di cada programa academico cu por participa pa gana e mihor thesis di Universidad.

Pa medio di e actividad aki Universidad di Aruba kier encurasha y promove e importancia di un thesis y su investigacion entre su studiantenen.
Presente durante e ceremonia tabata RBC su San Nicolas Branch Manager Sr. Carlos Eckmeyer kende a otorga e premio di un suma cash di Afl. 500 n'e studiante ganador Kimberly van Loon.

RBC kier a felicita Srta. van Loon un biaha mas pa su tremendo thesis. RBC ta orguyoso di forma parti di e proyecto educacional aki, unda studiantenan ta demonstra nan talento y perseverancia pa tin e mihor thesis.
RBC semper ta aporta na Universidad di Aruba cu ta percura pa educa y prepara nan studiantenan rib'un nivel academico p'asina tin un mihor futuro y yuda Aruba bay pa dilanti.



Caribbean Sea Jazz Festival den Punda na Corsou

ORGANISACION di Caribbean Sea Jazz Festival ta un ekipo solido cu ta trahando duro pa asina aki promove e festival aki cu e aña aki ya ta celebrando nan di 9 aña di existencia. P'e motibo aki nan tabata na Paramaribo Surinam, Bogota y Cali na Colombia y den fin di siman ultimo nan tabata presente den Punda na nos hermana isla Corsou. Cu un banner grandi a cana den tur e cayanan di Punda informando publico encuanto Caribbean Sea Jazz Festival cu ta tumando lugar na Aruba riba 25 y 26 di september 2015. Cu nan mesun festival cu a tuma lugar den fin di siman ultimo, por bisa cu e ambiente tey fresco den nan memoria pues e interes tabata halto pa haya sa mas di Caribbean Sea Jazz Festival. Renaissance Festival Plaza lo converti den un area divertido caminda cu por bin gosa di musica, arte,baile,y cumindanan delicioso. Comparti den 3 stage y mas di 18 presentacion di artistanan local y internacional, Caribbean Sea Jazz Festival ta priminti di bira un otro exito rotundo.

Full Line Up

Manera tur aña lo tin musica pa tur gusto. Artistanan internacional cu lo presenta riba diabierna 25 di september ta Earth, Wind & Fire Experience feat. The Al McKay Allstars, Mike Stern Band, Roy Hargroves RH Factor, The Ploctones y Delbert Bernabela. Artistanan local ta Fuente, Michael Bremo y The Failures. Riba diasabra 26 di september lo tin presentacion di Grupo Niche, Jessy J, Maite Hontelé y Roberta Gambarini. Rib'e dia aki artistanan local ta consisti di Robert JeanD'or, Live Xpressions, Johnny Scharbaay y Franklin Granadillo Big Band.

Benta di ticket

Ticketnan ta obtenibel na Superfood, Plaza Bookshop, Valero Boulevard, Valero Essoville, The Market na Alhambra y tambe na www.caribbeanseajazz.com. Nos hobennan te cu 15 aña tin e oportunidad di cumpra nan ticket pa solamente Alf 10 cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura. Tin un par di VIP cocktail ainda. Probecha di un view tremendo di e escenario y disfruta di waiter service mientras cu bo por sinta riba bo stul halto n'e cocktail table. No warda mucho paso e ta bai sold out pronto.

Combi ticket cu TedX

E aña aki tin un componente nobo caminda cu organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival a team up cu TedX. TedX lo tuma lugar na Aruba den e siman prome cu Caribbean Sea Jazz Festival. P'esnan cu ta desea di atende tur dos evento por opta pa cumpra un Combi Ticket. Pa atende TedX y Caribbean Sea Jazz. Pa bo keda bon informa rib'e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan pagina riba www.facebook.com/CaribbeanSeaJazzFestival y bishita nan website na www.caribbeanseajazz.com pa mas informacion. Un danki special n'e patrocina dor nan kende nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Insel Air, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tropical Bottling y Divi Resorts





Xpresa bo mes

Pa: Leslie Merkies

Esun cu ta su zapato, hinca su pia aden

TA parce cu nos pais tin hopi mala suerte cu cuidadanonan cu a yega di funciona den nos pais como Director di VROM y cu awor tin e pretencion di kier bin sirbi nos pais como un mandatario. Si bo lesa ultimo tempo tur e nonsensnan cu nan sa scirbi of papia riba e diferente issuenan cuestionable of no, cu ta pasa den comunidad, bo ta puntra bo mes si ta cu mira riba popularidad politico e personanan aki ta scirbi of papia asina of cu ta di berdad e hendenan aki ta posee un mente diferente na otro ciudadanonan comun.

Ora cu bo cu compara of trata na compara un manifestacion, unda ciudadanonan a bin e manifestacion cu "pepper spray" y cu arma di candela y a los tiro (bala cayente) y ken sa cual otro arma mas, despues a drenta incontrolable den accion, a bira violento y converti e supuesto manifestacion den un disturbio (cu sendemento di candela, destruccion di propiedad di estado, maltrato di hende), cu un otro manifestacion (un welga di hamber) pacifico y sin disturbio, cu sosten y presencia di cientos di ciudadano, cu sosten y presencia di diferente lidernan (politico y no-politico) importante di otro paisnan den nos region, bo mester ta un persona cu mente hopi diferente y espantosamente deficiente.

Contrario n'e supuesto "manifestacion" unda turistanan tabata core y busca lugarnan safe (sigur) pa proteha nan bida, ami tabata testigo di a mira hopi turista acerca e manifestantenan di e otro manifestacion y tambe pasa bishita e ciudadanonan (e cuater (4) personanan) den welga di hamber. Durante e supuesto manifestacion y e disturbio tur e tiendanan den Renaissance Market Place y becindario a dal nan porta sera. Esaki e hendenan cu mente diferente ta denomina como "manifestacion husto di pueblo!!" Che!!!! T'e tipo di hendenan ("lolonan di awa") aki ta pretende di kier bin goberna nos pais. Dios spar nos!!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Sra. Diana Croes-Kelly
Mihor conoci como: "Machi of Madu"
*02-12-1930 - †08-09-2015
Viuda di †Gilberto (Betto) Croes

Na nomber di su:

Yiunan: Freddy y Carla Croes-Jansen
†Lucrecia (Lukee) Croes
Rudolf (Duke) y Lienchie Croes-Fingal
Gerrit (Ricky) y Swinda Croes-Solognier

Mescos cu yiu: Efrain (Fenchie) Boekhoudt
Marlien Laclé

Nietonan: Lukee Croes, Jason y Aleida Croes (Hulanda), Farilene Croes, Chejito Croes, Randy y Ghislaine Croes, Gerlien Croes y Chris Williams (Hulanda), Jennelee Croes y Marilyn Vrolijk

Mescos cu nietonan: Jilly y Jean-Pierre Kanaar-Hernandez, Edric y Martijn (Hulanda), Earl y Carlijn (Hulanda), Aïsha (Hulanda)

Bisanietonan: Jason-Luke, Castiël y Kian (Hulanda), Arabella, Isabella, Mackenzie, Nate-Anton (Hulanda), Lucius, Lucette

Cuñanan: Viuda Maxima Kelly y famia
Viuda Florita Kelly y famia
Viuda Tina Croes-Kelly y famia

Consuegro: Viudo Mario Fingal y famia

Sobrinanan stima: Viuda Yolanda (Chijada) Kelly-Boekhoudt y famia
Filomena (Mena) y Julio Croes
Carmen y Eddy Dijkhoff y famia

Demas sobrino- y sobrinanan, primo y primanan, comer- y compernan, tur su ihanan, tur su bisiñanan di Ayo, Tamarijn y Papaya
Demas famia: Kelly, Croes, Boekhoudt, Solognier, Fingal, Jansen, Werleman, Feliciano, Kanaar, Hernandez, Erasmus, Dijkhoff, Arends, Laclé, Williams, Wong, Susebeek, Habibe, Noordzij, Visser
Tur compañenan di Cas Cristelle, amiga-, amigonan y conocir-nan
Amigonan stima di cas: Juan Cerilio (Chito) y Patty Jansen

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 11 di september 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di september 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :

Reineria Paesch Werleman
mihor conoci como: "Dudu"
* 17-06-1940 - †05-09-2015



Na nomber di su:
Yiunan:
Altagracia & Jose Rosario
Louis Paesch
Sofia & Franklin Werleman
Marieta & Lino Lopes
Christina & Rolando Gomes
Beatrix Paesch
Glenda Paesch
Mario Paesch & Wendy Peterson

Nieto & Nietanan:
Joaquin Francisco Jean Carlos Jasmin Ras
Louann Louisandro Paesch
Hilda Sulaika Meliza Christiaan Werleman
Micheal Idylienne Goijla Jurstin Paesch
Angelique Micheal Gomes
Tommy Fabian
Jennifer Bethsy Paesch Thaiendra Perez

Bisanieto & Bisanietanan:
Jodelka Jorena Jordano Ras
Jean-Mark Jeandrick Ras
Lucienne Ronaldihno Lurienne Ceciann Jaydrick Morillo
Arlynn Werleman Nayeli Paesch Sayuri Tromp Rygel Sint Jago
Ledienne Martir
Angelo Erasmus Tiandra Gomes Jon Alexander Giel
Jenny-Lee Martir Kion Alcantara Justin Paesch Zion Paesch

Rumannan:
Andriano Werleman y Famia
Enrica Morillo y Famia
Vda.Elsa Dubero y Famia
Juliana Werleman y Famia
Vda. Jacentha Kock y Famia
Leopoldo Werleman y Famia
Ina Wereman y Famia

Yiunan di Criansa :
Saturno Werleman
Ricardo Yarzagaray

Swa & Cuñanan:
Buchi Morillo
Diana Werleman
Vda.Juliana Werleman
Domingo Dania

Sobrino y Sobrinanan, prima y Primonan

Amiga/o nan di cas:
Alexander Henriquez
Felipe Geerman
Giovanni Werleman
Gloria Velasques
Judith Gomez
Joann Tromp

Su amigonan di dialyse y Lite Life, su famianan na Hulanda y Curacao, Bisiña y conocirnan

Demas Famia: Paesch Werleman Gomes Rosario Goijla Dubero Kock Morillo Dania Danje Geerman Dirksz Fabian Petrochi Panneflek Wernet Jacobs Maduro Ras Croes Delaney Flanegin Henriquez Emerenciana Erasmus Irausquin Yarzagaray Van Vlucht Mark Dijkhoff Rodriguez Tromp Sint Jago Martir Zimmerman Giel Caster

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 11 di september 2015 di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico De Vries na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di september 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famianan





Minister Oduber reuniendo cu alto ehecutivonan di ATA

Notician an sumamente positivo pa nos turismo

MINISTER Otmar Oduber a reuni ayera diahuebs cu alto ehecutivonan di ATA unda a repasa e strategia y logronan pa loke ta nos turismo.
Un reunion basta extenso den cual tambe tabata presente Hunta di Supervision di ATA y Directornan regional di Norte America, Latino America y Europa.

Minister Oduber a indica cu e reunion aki ta uno cu nan ta sostene tur aña y e biaha aki a invita e Directornan di cada area (Norte y Sur America y Europa) pa ta presente hunto cu e miembronan di Hunta di Supervision.

Diahuebs mainta conhuntamente cu e Directornan cu tin den e diferente areanan no solamente a evalua loke a sosode, e exitonan cu tabatin durante e ultimo aña, pero tambe a midi si ta yegando na tur e metanan cu a wordo poni y cual t'e strategianan cu ta bay wordo usa den futuro.
Un di e noticianan sumamente positivo, fuera cu e cifranan ta mustra hopi bon y cu ta logrando pa atrae e bishitantenan afluente cu e rapidez desea, ta cu ta logrando un otro meta, cual t'esun di rehubenece e portfolio di turistanan cu ta biniendo Aruba.

Esaki ta algo sumamente importante, no solamente den e industria di e 'transient visitor', esta e turistanan cu ta keda den un kamber normal, pero tambe den e industria di timeshare unda ta mira un movecion basta substancial.
Minister Oduber a menciona tambe strategianan nobo cu ta usando y dunando resultado.
Ta usando un tipo di mercadeo directo unda ta drentando den e cas di e bishitantenan afluente. Aruba t'e unico destinacion cu ta haciendo e mercadeo directo aki atrabes di cable tv.
Esaki por wordo logra danki n'e bon sistema di data cu nos isla ta conta cune y den e cuadro aki Minister Otmar Oduber a gradici e ambtenaarnan na Imigracion y esnan cu ta traha na ATA cu ta compila e informacion aki.
E efecto di e strategia aki lo cuminsa wordo sinti den e ultimo kwartal di e aña aki.

Pa loke ta trata e cantidad di avion y asiento cu tin for di Merca por mira un crecemento grandi. Si compara 2012 cu 2015 por mira cu a bay di 600 pa 900 mil asiento for di Merca solamente. Esaki ta un indicacion cu Aruba ta un destinacion cu ta hopi gusta p'e aerolineanan, cu nos ta un destinacion cu ta produci e ganashinan necesario p'e companian y e ta un refleho cu hendenan kier bin Aruba.

Merca ta un mercado cu nos a pasa den hopi duro cune despues di 2008-2009 debi n'e situacion economico eynan, sinembargo den e ultimo 18 pa 20 luna por mira crecementonan continuo cu ta pone cu e aña aki nos ta cerca di un 8% di crecemento te n'e momentonan aki.
Minister Oduber a bisa cu hopi informacion a bin dilanti y mas importante ta cu por mira cu tin un dinamismo y un entusiasmo bou di henter e team di ATA, e partnernan y AHATA cu tambe tabata presente den e reunion.

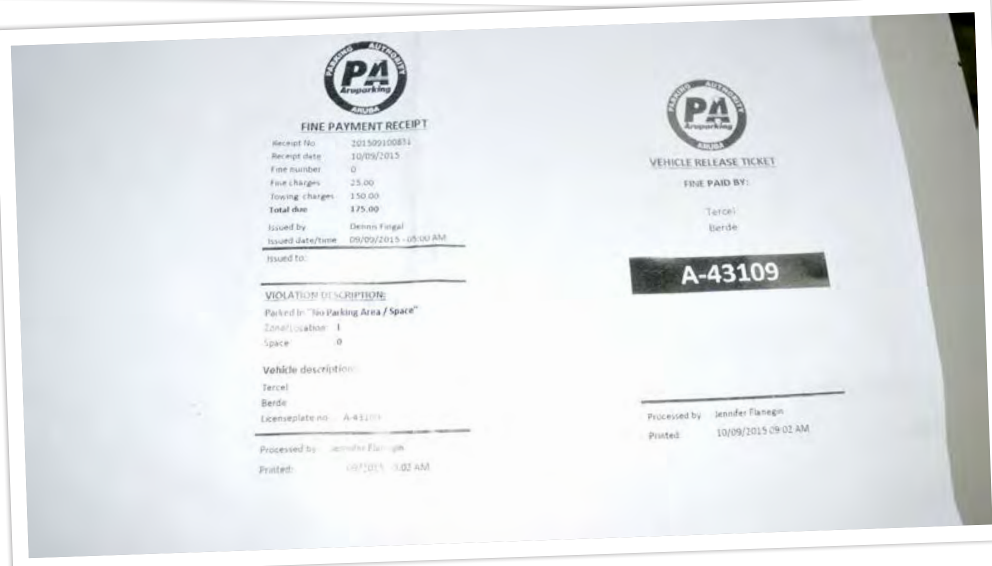
Tambe e mandatario a bisa cu diarazon a reuni cu e hunta pa atende cu presupuesto 2016 di ATA, esaki a wordo afgerond diahuebs mainta y proximamente e lo ta den Parlamento.

Finalizando Minister Otmar Oduber a indica cu tur e noticianan aki ta mustra cu e meta cu a wordo poni dilanti 5 aña pasa ora a crea ATA Sui Generis ta dunando e resultadonan cu a spera.

Ciudadano Franklyn Angela ta reclama

Pa falta di debido informacion, el a hay'e ta paga Afls. 175,=





PARKING AUTHORITY PA Aruparking ARUBA

FINE PAYMENT RECEIPT

Receipt No	201509100831
Receipt date	10/09/2015
Fine number	0
Fine charges	25.00
Towing charges	150.00
Total due	**175.00**
Issued by	Dennis Firgal
Issued date/time	09/09/2015 - 08:00 AM
Issued to:	

VIOLATION DESCRIPTION:

Parked in "No Parking Area / Space"

Zone/Location: 1

Space: 0

Vehicle description:

Tercel

Berde

Licenseplate no: A-43109

Processed by: Jennifer Flanegin

Printed: 09/2015 9:02 AM

PARKING AUTHORITY PA Aruparking ARUBA

VEHICLE RELEASE TICKET

FINE PAID BY:

Tercel

Berde

A-43109

Processed by: Jennifer Flanegin

Printed: 10/09/2015 09:02 AM

FRANKLYN Angela a parkeer su auto diarazon atardi na un lugar unda no tin parkeermeters, pero el a bin haye cu e sorpresa cu e mester a paga un suma di 175 florin, pakico, pasobra e parkeerwachternan a tou su auto hiba Arubus. Di acuerdo cu Franklyn Angela el a parkeer su auto bou di un palo net pabou di cas di Gobernador riba e parti di banda di 3:00 pm y a cana bay su trabou. Pa 6:00 el a cana bay su auto pa trece mas serca unda e ta traha.

Pero e no a haya su auto unda el a parkeer'e merdia. E ta splica cu el a dicidi di bay Warda di Polis pa duna keho di ladronisia. Eynan Polis a bise p'e bay Arupark, pasobra posiblemente nan a takel su auto. Y enberdad, su auto a wordo getakkel.

Pero segun e ciudadano, ey el a bin tende cu e caminda unda el a parkea su auto ta prohibi.
Angela a bisa cu e no sa esey, pasobra no tin ningun borchi di indicacion cu ta prohibi p'e parkea su auto riba santo dilanti di cas di Gobernador y pa colmo tampoco tin parkeervak.
E ta bisa cu ora el a bisa e persona encarga cu e no tin placa pa paga, e persona e bise cu esey no ta su problema y cu e mes mester wak kico e ta haci pa pagu'e si e kier su auto bek.

Franklyn Angela a yama su hefe di biaha y esaki a bin dune e placa p'asina e por saca su auto cu tabata na parkeerplaats di Arubus.

Ayera mainta e y su ruman muher a bay busca su auto bek na Arubus. Eynan nan a topa cu Minister Otmar Oduber, kende a papia cu e ruman muher di Angela y a bisa cu nan mester paga e suma di 175 florin.
Angela ta bisa cu e no a haya ni un waarschuwing. Siendo cu Gobierno y medionan di comunicacion a anuncia cu e siman aki nan lo no klem ni takel auto ni cobra boet y cu lo bay ta flexible, pero lo cuminsa cu esaki te cu dialuna otro siman. Franklyn Angela a laga sa cu mag di pone su storia den algun medio di prensa, pasobra e ta considera cu loke a pasa cune, ta un abuso. E ta bisa cu tin hasta un doño di negoshim tur disgusta eynan ta reclama. E tin hopi aña eynan di generacion pa generacion sinembargo e no a haya parkeerplaasts dilanti su negoshi.

Angela a pidi su hefe un traslado p'e traha na Noord y asina evita problema cu parkeo di auto den Playa.

Ladron a drenta den negoshi y bay cu basta celular

CENTRAL a manda Polis diaranson 07.48, na un negoshi naTanki Leendert pa un kiebro y ladronisia. Eynan e doño, ta bisa cu e dia prome anochi, el a laga e lugar na yabi y entacto y mainta ora cu el a yega, el a nota cu e porta tabata forsa y a keda destrui.
Paden tabata tur reboltia. E ta bisa cu ladronnan a bay cu basta celular cu ta di clientenan cu a trece nan pa drecha. Polis a tum'e keho.



Balie di OM ta sera

BALIE di Ministerio Publico lo ta sera awe mainta te 9.30'or. Esey relaciona cu un actividad interno. Pa 9.30'or balie lo habri atrobe pa ricibi publico.
Balie ta habri normalmente di 8'or pa 11.30'or di mainta y di 1'or pa 3.30'or di atardi.



Estudio Nacional riba Hubentud lo wordo presenta na comunidad

"**DOCENTE**, politico, comerciante, periodista, gremio, trahadornan social y den otro sectornan mester recibi e resultadonan di e estudio importante aki". Minister Paul Croes a anuncia. Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes a anuncia recientemente cu e Estudio Nacional riba Norma y Balor di nos Hubentud (Youth Engaged in Sustainibillity Study YESS) lo wordo presenta na diferente sector den nos comunidad.

Hunto cu profesor Ryan Peterson di Universidad di Aruba e programa aki lo wordo prepara p'asina Parlamento, sector di educacion y sector comercial, sector laboral, organisacionnan religioso y otronan recibi e informacion aki. Minister Paul Croes, kende t'esun cu a pidi Universidad pa haci e estudio riba hobennan di Aruba, ta kere cu e estudio y resultadonan di esaki ta di balor grandi pa tur sector aki na Aruba.

Hobennan ta confronta varios problema awendia y sigur cu si nos conoce esakinan, nos por tackle e problemanan aki den un forma mas efectivo. E resultado di e estudio aki a wordo presenta na varios NGO's aki na Aruba y tambe na Conseho di Minister y Gobernador di Aruba. Awor ta toca turno na henter nos comunidad", Minister drs. Paul Croes a mustra.

InselAir ta hibabo Quito

InselAir cu siguiente paso den expansión; 2 buelo pa siman pa capital di Ecuador

QUITO lo ta InselAir su siguiente destinacion pa Sur-America. For di 29 di october 2015, InselAir ta hibabo den menos cu 3 ora di Aruba, non-stop, pa Quito riba diahuebs y diadomingo.
Quito a comproba di ta un destinacion popular den pasado, y InselAir ta spera di transporta hopi pasahero di otro destinacionnan pa Quito y vice versa. Por cumpra pasashi na cualke di e oficinanan di InselAir y via agencianan di biahe local y online.

Quito

Quito ta capital di Ecuador y ta situa na un haltura di 9,350 pia (2,800 metro) riba nivel di lama. Cu un populacion di aproximadamente 2,672,000 Quito ta, despues di Guayaquil, e di dos ciudad mas pobla di Ecuador.
Quito t'e punto di salida perfecto pa biaheronan, kendenan ta desea di explora e resto di Ecuador, como tambe e ciudad bunita aki mes. Un di e atraccionnan principal t'e "Mitar del Mundo" (mei-mei' mundo) unda hopi turista ta aglomera pa admira e atraccion principal riba nan lista di actividad.

Prijs y orario di buelo

InselAir ta ofrece di Aruba pa Quito un prijs di introduccion na AWG 475 (ida y buelta, incl. impuesto).
Periodo pa reserva ta te cu april 29, 2016 y periodo pa biaha ta di october 29, 2015 te april 29, 2016.
E buelonan lo opera cu un Fokker 70 y segun e siguiente orario di buelo (ora local).

Salida Aruba	Yegada Quito	Dia
21:00	22:30	diahuebs
20:45	22:15	diadomingo

Salida Quito	Yegada Aruba	Dia
06:00	09:30	diabierna/dialuna



Appel di Oro

Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa



"**SIÑAMENTO** ta un tesoro cu ta sigui su doño tur caminda. Educacion ta e alma di un sociedad cu ta pasa di un generacion pa otro, formando e fundeshi di un pais"

Durante cuater aña consecutivo (2011 - 2014) Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu Departamento di Enseñansa Aruba a organisa e proyecto "Maestro di Aña - un premio di reconocemento p'e Maestro di Scol".

Durante e cuater añanan mas di 300 maestro a keda nomina door di colega, mayor y principalmente e propio alumnonan di scol.

Considerando cu luna di october ta wordo dedica como luna di Enseñansa, Ministerio di Enseñansa hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba ta organisa un reconocemento mas amplio pa personanan cu ta destaca den e area di Enseñans y ta reconoce excelencia den Enseñansa den su totalidad.

Appel di Oro - Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa.

Appel di Oro ta habri pa participacion di tur scol di enseñansa primario, secundario, special y superior reglamenta na Aruba. Cu e Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa lo duna reconocemento den e categorianan di:

Maestro; Cabesante/Director/Rector; Actor di sosten (mentor, Intern Begeleider (IB), Remedial Teacher (RT), Prisma leerkracht, Begeleidingsleerkracht of Klassenassistent); Proyecto den scol; Lifetime Achievement Award; Newcomer Award.

Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, coleganan maestro y/of cabesante di scol, ta bonbini pa nomina un Maestro, Cabesante/Director, Actor di Sosten y Scol.

Por haci esaki dor di yena e formulario di nominacion pa Appel di Oro 2015 obtenibel riba website Enseñansa Aruba | www.ea.aw. Pa manda e formulario digital por haci esaki na appeldioro@ea.aw.

E nominacion ta habri pa tur Maestro, Cabesante/Director, Actor di Sosten y Scol di Enseñansa Primario, Secundario, Special y Superior.

E periodo di nominacion pa aña 2015 ta habri y lo cera dia 30 di september. Dia 30 di october lo tene un evento special unda lo anuncia e ganadornan (mas informacion tocante e anochi aki lo wordo comparti durante luna di september.

POLIS

Polis ta detene Colombiano ilegal coriendo sin rijbewijs

POLIS cu tabata para pa controla auto diaranson 17.00, den Wilhelminastraat pa controla ta para e homber F.M.R naci na Colombia pa controla. E no por a mustra un rijbewijs. Ora cu Polis a bise cu nan ta detene pa controla su personalia, el a saca un paspoort, y a bisa cu e tin un tempo caba ilegal n'e isla. Polis a entregue na Guarda Nos Costa pa control.

Desconocir ta bay cu placa for di turista

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 21.45, na un high rise hotel pa un ladronisia. Eynan e denunciante M.D. a bisa Polis cu desconocir a drenta den su camber y a saca 140 dolar for di su cartera. Polis a tum'e keho.

Turista ta laga tas pafo y ladron ta bay cu ne

POLIS di Strand a bay diamars 11.00, na un low rise hotel pa ladronisia di un tas. Eynan e turista ta bisa cu el a lubida su tas bou di e dak y ora cu el a bay buske, ladron a bay cu ne. Polis a tum'e keho.

Pallet sendi na candela tras di consulado Venezolano

Polis a haya informacion diaranson 14.36, patras di e consulado Venezolano na unda un choller a sende un pallet na candela, y e candela a expande. Tanto Polis y brandweer a bay n'e sitio. E candela a cuminsa bay riba dak di un cas den bisindario. Brandweer a pag'e candela.

Turista a hay'e cu dificultad den awa

POLIS a bay diaranson 17.20, na strand dilanti Riu Hotel pa un caso di hogamento. Eynan e muher J.H naci na Estados Unidos, un turista Americano tabata drumi riba strand. Un testigo, un cirugano a bisa cu e victima tabata cu su cabes bou di awa. E victima a wordo saca for di awa y poni riba strand. E tabatin hartslag normal y no tabatin mester di reanimacion. Ambulance a hib'e Poli pa tratamento y e casa a bay cu Polis.

Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza na waf nobo di Barcadera

"Ta cada 30, 40 aña un pais ta haci un proyecto di infrastructura di e magnitud aki"



WAF di Barcadera ta den un fase sumamente interesante di desaroyo. Aunke e fecha di entrega di e proyecto ta final di februari 2016, n'e momentonan aki mayoria di e trabounan ta pasando simultaneamente y por contempla e magnitud di e proyecto den su totalidad. Ta trahando riba area caminda cu containernan ta bay wordo staciona, edificio di oficinanan di ASTEC y tambe e trabounan riba e gantry.

Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza, for di oranan tempran di mainta a wordo ricibi pa Director di ASTEC, Mike de l'Isle kende a duna e recorido di waf nobo di container na Barcadera. Hunto cu nan tabatin srs. Peter van Boeijen (Arcadis), Anko Koopmans (ASTEC), Johnny Martes (APA) y Randy Angela (ASTEC).

Director de l'Isle a splica cu e trabounan ta on-schedule y nan ta premira cu fecha di entrega ta na final di februari otro aña. Tanto e trabounan riba area caminda cu ta staciona e containernan como riba e gantry ta den fasenan hopi avansa y ta keda cla den e lunanan nos dilanti.Un encuentro interesante cu e Ministernan tabatin t'esun cu e supervisor di e compania cu a traha e gantry, Paceco España, kende a duna un splicacion detaya di nan trabounan.

Segun Francisco Velasco Garcia, nan a cuminsa 2 luna atras cu arma e grua cu a yega desmantela for di Spaña. N'e momentonan aki e gantry ta practicamente cla y ta bay dura 2 luna mas p'e por wordo transporta pa su posicion permanente, un poco mas serca di caminda e barconan ta mara. E gantry, hunto cu e grua mobil, ta bay ta encarga cu e transporte di e carganan na Barcadera.

N'e momentonan aki tin 3 contratista cu ta completando diferente trabou riba e tereno na Barcadera. Entre nan in ALBO, Arubaanse Wegenbouw y Croon cu ta ocupa cu e ultimo desaroyonan riba e waf.Prome Minister Mike Eman a cataloga e proyecto aki como "un oportunidad hopi grandi pa Aruba." E ta referi n'e hecho cu tin varios posibilidad di desaroyo den e area pa Aruba cu ta bay contribui na diversificacion y mehoracion di e base economico di Aruba. "Ta cada bes di 30, 40 aña cu un pais ta haci un proyecto di infrastructura di e magnitud aki."











Evelyn Wever-Croes (MEP):

Benta den Caya Betico Croes a CAY DRASTICAMENTE

Empleadonan t'esnan mas perhudica pa parkeer meter



PARLAMENTARIONAN di MEP e siman aki a bishita varios establecimento den Caya Betico Croes y a combersa cu trahador y doñonan di establecimento. Mayoria di tienda ta experienciando un caida formal den nan benta. Esaki no ta nobo, pasobra desde di introduccion di e tram. Pa un motibo of otro esey a kibra e smaak di nos hendenan pa haci compras den Caya Betico Croes y ni cuanto Gobierno purba, e no ta logra pa trece e bida bek den Caya Betico Croes. Pesey hopi tienda mester a sera caba, según líder di MEP, Evelyn Wever-Croes.

“E dianan aki cu nos mes ta canando den caya durante oranan di mainta pa merdia, nos mes por mira con keto cosnan ta den caya. Leu leu bo ta mira un turista, pero nan no ta cumpra hopi mas. Awor cu a bin cu parkeermeter e problemanan a bira hopi mas grandi. Benta a cay hopi mas, y menos hende ta bin den caya pa haci compras. Bo ta mira tambe cu e parkeerplaatsnan cu antes tabata yen, awor ta bashi bashi. Mayoria di comerciante ta desaproba e forma con Gobierno a introdusi e parkeermeternan, sin duna informacion debido y mas tristo, sin cumpli cu e condicionnan di crea lugar drechi pa parkeo pa empleadonan. Tambe e costo di 2 florin pa ora, ta core cu cliente”.

Según Evelyn Wever Croes, e dolor di mas grandi ta cu empleadonan cu ta gana minimumloon mester paga 900 florin pa aña, pa nan parkeer banda di DOW, kiermen bastante leu di nan trabou. Pa colmo di e 900 florin ey ta solamente un parti ta bay pa Arubus, e otro mitar ta somenta den otro saco. E asunto aki tin empleadonan hopi rabia, y preocupa, pasobra ora nan caba di traha nan mester cana basta leu pa bay busca nan auto, y nan ta teme pa nan seguridad. Ya caba algun a wordo molestia e siman aki ora nan mester a cana leu pa busca nan auto na momento cu ta birando scur, poniendo asina nan bida na peliger. Y peor, esnan cu ta traha na Renaissance y ta caba laat anochi. Tur esaki ta causando mas desgusto den comunidad.

“Locual algun di esnan cu nos a papia cu nan ta lamenta y condena mas, ta cu Mike Eman y e Ministernan mes no tin oido pa nan y no ta preocupa pa nan dolor. Nos fraccion ta scuchando kico ta biba bou di esnan mas afecta y ta studiando den ki forma por trese alivio den e dolor aki”, segun Evelyn Wever-Croes.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a participa na

ceremonia pa honra mihor studiantenan di Universidad

A NOMINA studiantenan di Universidad di Aruba cu a destaca durante e aña academico 2014/2015 p'e tradicional "Student Awards" y dialuna e institucion a anuncia e ganadornan durante di un evento special na universidad mes.
Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a referi n'e evento como un anochi placentero, di celebracion di exito.

El a felicita e studiantenan cu a gana un reconocimento, como tambe tur e nominadonan y a gradici nan pa nan aporte na comunidad di Aruba cu nan esfuersonan.
Durante di e Student Awards a pone un enfasis grandi riba e exito di e studiantenan cu ta destaca. Por a wak claramente cu cada un di e studiantenan ta haci un impacto grandi den comunidad di Aruba, Minister Hooyboer-Winklaar a comenta.

E Student Award ta un tremendo iniciativa y sigur ta algo cu mester stimula p'e bira algo mas grandi den futuro, e mandatario a expresa. El a remarca cu a pone e "spotlight" riba e studiantenan cu ta destaca y ta pone un luz positivo riba e universidad, y loke a scucha hopi durante di e ceremonia ta cu e studiantenan aki ta surpasa tur obstaculo pa yega n'e resultadonan cu nan ta desea.

Algun di e studiantenan tin responsabilidadnan manera un famia y/of un trabao y apesar di e circumstancianan cu por haci'e dificil pa nan, nan ta combina tur cos cu nan estudio pa logra asina hopi, Minister Hooyboer-Winklaar a observa.
El a bisa cu e studiantenan aki mes ta remarca cu ta hustamente, pasobra nan tin e responsabilidad of obstaculonan cu nan tin den nan bida, nan ta logra asina hopi. Nan ta surpasa tur barera y logra nan metanan cu positivismo.
Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu por nota serca e studiantenan aki un enfoke grandi riba kico nan kier logra, con nan mester cana pa logra loke nan kier y cu, ademas, nan ta expresa con nan lo kier wak nos pais y kico nan aporte lo por ta of ta na nos comunidad.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta felicita tur e studiantenan cu a ricibi un Student Award y tur e otro nominadonan, y ta gradici nan pa nan aporte n'e comunidad di Universidad di Aruba y e comunidad di Aruba en general.











